

§ 2. In de gevallen en onder de voorwaarden toegestaan door de Controledienst, mag een winstdeling toegekend worden overeenkomstig per overeenkomst in functie van hun individueel resultaat beschouwd op de jaarlijkse premieervaldag of einddatum van de overeenkomst.

In dit geval bestaat deze winstdeling enerzijds uit de verdeelde winst en anderzijds uit de winst van het lopend boekjaar, naar rata van de opsplitsing van de duur van de overeenkomst tussen de twee boekjaren. Voor de overeenkomsten waarvan de datum van inwerkingtreding en de einddatum in het lopend boekjaar vallen, is de winstdeling volledig ten laste van dat boekjaar.

§ 3. Behoudens afwijking toegestaan door de Controledienst, mag de verzekeringsonderneming geen winst verdelen of toekennen als de beginselen uitgedrukt in de §§ 1 en 2 niet geëerbiedigd worden.

§ 4. De toekenning van een winstdeling mag niet afhangen van het feit dat de verzekeringnemer zijn overeenkomst in werking houdt bij de onderneming.

§ 5. De toekenning van de verdeelde winst kan slechts gebeuren door afname op de technische voorziening die vroeger werd samengesteld.

§ 6. Elke als winstdeling verdeelde som moet toegekend worden in de loop van het boekjaar dat volgt op datgene waarvan de resultaten deze verdeling mogelijk gemaakt hebben.

§ 7. Drie weken vóór hun algemene vergadering delen de verzekeringsondernemingen aan de Controledienst mee :

- het plan van de winstdelingen en zijn rechtvaardiging;
- het bedrag van de voorziening voor winstdelingen en bovendien, in de gevallen beoogd in § 2, het bedrag van de winstdelingen toegekend tijdens het afgelopen boekjaar.

§ 8. De bepalingen van de § 1, lid 2 en 3, de § 2, lid 2, en de § 6, gelden slechts voor de activiteitengroep « niet-leven » . »

Art. 7. De bijlage V « Methodes voor de berekening van de egaliseringsreserve van de tak kredietverzekering » van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 8. In het koninklijk besluit van 12 november 1979 betreffende de jaarrekening van verzekeringsondernemingen die zijn toegelaten bij toepassing van de wetgeving betreffende de controle der verzekeringsondernemingen worden in artikel 34bis, lid 1, de woorden « artikel 10, § 2 » vervangen door « artikel 10, § 9 » .

Art. 9. Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

In afwijking van het voorgaande lid hebben de bepalingen van artikel 10, § 2, lid 2 en § 3, lid 1, punt 13, van het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen, bepaald in artikel 1 van dit besluit, uitwerking op 1 juli 1994.

Art. 10. Onze Minister van Economische Zaken wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 12 augustus 1994.

ALBERT

Van Koningswege

De Minister van Economische Zaken,
M. WATHELET

MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 94 — 2596

[C — 3525]

Koninklijk besluit over het toezicht op geconsolideerde basis op kredietinstellingen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het besluit dat ik de eer heb U ter ondertekening voor te leggen, regelt het toezicht op geconsolideerde basis op de kredietinstellingen naar Belgisch recht.

Met haar Richtlijn 92/30/EEG van 6 april 1992 inzake toezicht op kredietinstellingen op geconsolideerde basis, heeft de Raad van de Europese Gemeenschappen de verplichting ingesteld kredietinstellingen met zetel in de Gemeenschap te onderwerpen aan een gecon-

§ 2. Dans les cas et aux conditions admis par l'Office, une participation bénéficiaire peut être attribuée par contrat en fonction de leur performance individuelle, observée à l'échéance annuelle de la prime ou au terme du contrat.

Dans ce cas, cette participation est constituée d'une part de bénéfices répartis et d'autre part de bénéfices de l'exercice en cours, au prorata de la répartition de la durée du contrat entre les deux exercices. Pour les contrats dont la prise d'effet et le terme se situent dans l'exercice en cours, la participation bénéficiaire est entièrement à charge de cet exercice.

§ 3. Sauf dérogation accordée par l'Office, l'entreprise d'assurances ne peut répartir ou attribuer des bénéfices si les principes énoncés aux §§ 1er et 2 ne sont pas respectés.

§ 4. L'attribution d'une participation bénéficiaire ne peut être subordonnée au fait que le preneur d'assurance maintienne son contrat en vigueur dans l'entreprise.

§ 5. L'attribution des bénéfices répartis ne peut se faire que par prélèvement sur la provision technique antérieurement constituée.

§ 6. Toute somme répartie à titre de participations bénéficiaires doit être attribuée au cours de l'exercice qui suit celui dont les résultats ont permis cette répartition.

§ 7. Les entreprises d'assurances communiquent à l'Office, trois semaines avant l'assemblée générale de l'entreprise :

- le plan de participations bénéficiaires et sa justification;
- le montant de la provision pour participations bénéficiaires et en outre, dans les cas visés au § 2, le montant des participations bénéficiaires attribuées au cours de l'exercice écoulé.

§ 8. Les dispositions du § 1er, 2ème et 3ème alinéas, du § 2, 2e alinéa et du § 6, ne valent que pour le groupe d'activités « non-vie » . »

Art. 7. L'annexe V « Methodes de calcul de la réserve d'équilibrage pour l'assurance-crédit » du même arrêté est supprimée.

Art. 8. Dans l'article 34bis, alinéa 1er, de l'arrêté royal du 12 novembre 1979 relatif aux comptes annuels des entreprises d'assurances agréées en application de la législation relative au contrôle des entreprises d'assurances les mots « article 10, § 2 » sont remplacés par « article 10, § 9 » .

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Par dérogation à l'alinéa précédent les dispositions de l'article 10, § 2, 2ème alinéa et § 3, alinéa 1er, point 13, de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances, comme prescrites par l'article 1er du présent arrêté, produisent leurs effets au 1er juillet 1994.

Art. 10. Notre Ministre des Affaires économiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 12 août 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques,
M. WATHELET

MINISTÈRE DES FINANCIERES

F. 94 — 2596

[C — 3525]

Arrêté royal relatif au contrôle sur base consolidée des établissements de crédit

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté que j'ai l'honneur de soumettre à Votre signature règle le contrôle sur base consolidée des établissements de crédit de droit belge.

Par sa Directive 92/30/CEE du 6 avril 1992 sur la surveillance des établissements de crédit sur une base consolidée, le Conseil des Communautés européennes a introduit l'obligation de soumettre les établissements de crédit ayant leur siège dans la Communauté à un

solideerd toezicht en bepaalt zij de regels van dit toezicht. Daarnaast hebben de landen van de Groep-van-Tien, binnen het Bazelcomité voor Banktoezicht, minimale normen afgesproken inzake het toezicht op internationaal actieve bancaire groepen (cf. document « Minimum standards for the supervision of international banking groups and their cross-border establishments », juni 1992).

De wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen heeft in haar artikel 49 een aantal basisbeginselen van de voornoemde Richtlijn in het Belgisch recht ingevoerd en machtigt de Koning om deze materie verder te regelen. Het besluit dat ik U ter ondertekening voorleg wordt genomen in uitvoering van deze machtigingsbepaling. De tekst van het besluit houdt rekening met de opmerkingen die de Raad van State in zijn advies heeft geformuleerd, behalve voor een aantal punctuele aspecten waarvan de meest betekenisvolle verder in dit verslag vermeld en toegelicht worden.

Het besluit herneemt een aantal van de bij artikel 49 van de wet bepaalde beginselen inzake geconsolideerd toezicht, zodat het een op zichzelf staande tekst vormt, wat zijn leesbaarheid ten goede komt. De Raad van State merkt in zijn advies op dat volgens een vast beginsel het geen aangelegenheid van de Koning is om in een uitvoeringsbesluit bepalingen van de wet waarop het besluit steunt over te nemen, om reden van de inachtneming van de hiërarchie der normen en het verzekeren van de rechtszekerheid. De Regering is niettemin van mening dat, gezien de techniciteit van de bij het besluit geregelde materie, het hernemen van een aantal bepalingen van artikel 49 van de wet om de hiervoor vermelde reden aangegeven is. Zij is daarbij met omzichtigheid te werk gegaan en heeft in voorkomend geval toegezien dat de tekst van het besluit nauw aansluit bij de wettelijke bepalingen.

Consolidatie voor prudentiële doeleinden laat de toezichthouder toe een groep van ondernemingen — in casu een bancaire groep — in zijn geheel als een bedrijfseconomische eenheid te beschouwen. Daardoor wordt het mogelijk een getrouwer en vollediger beeld te verkrijgen van de reële solvabiliteitsbasis en meer algemeen van de financiële soliditeit van de groep en in het bijzonder van de kredietinstellingen in de groep (bijvoorbeeld doordat het wederzijds eigenvermogensbezit wordt geëlimineerd en er beter rekening kan worden gehouden met de aanwezigheid van intragroepsdeelnames gefinancierd door schuld en het meervoudig aanwenden van eenzelfde eigen vermogen in meer dan een entiteit van de groep — zgn. « double gearing » —). Daardoor ook vergroot voor de toezichthouder de transparantie van de aandeelhoudersstructuur en van de intragroepsrelaties en kan deze vlugger ingrijpen wanneer de stabiliteit van de kredietinstellingen vanuit de groep wordt bedreigd (cf. b.v. gevaar voor een kredietinstelling die negatieve weerslag te moeten ondergaan van financiële moeilijkheden bij belangrijke groepsondernemingen — zgn. « contagie » —).

Uit ervaring is bovendien de noodzaak gebleken om bancaire groepen aan een toezicht op geconsolideerde basis te onderwerpen, ongeacht de wijze waarop zij zich juridisch en bedrijfseconomisch hebben gestructureerd.

Het besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd, bevat, conform de bepalingen van het Europees recht, een regeling inzake toezicht op geconsolideerde basis die verschillend en dus specifiek is voor kredietinstellingen die moederonderneming zijn, voor kredietinstellingen die dochteronderneming zijn van een financiële holding en voor kredietinstellingen die dochteronderneming zijn van een gemengde holding.

Het besluit bepaalt volgens welke technische regels de geconsolideerde positie dient te worden opgesteld.

Het toezicht op kredietinstellingen die moederonderneming zijn, uitoefenen op basis van hun geconsolideerde positie, is niet nieuw in de Europese noch in de Belgische wetgeving.

Voor eerst had de Richtlijn 83/350/EEG van 13 juni 1983 reeds een dergelijke verplichting ingevoerd. Gezien evenwel op dat ogenblik de Europese werkzaamheden tot coördinatie van de nationale bancaire wetgevingen onvoldoende ver waren gevorderd, bepaalde deze Richtlijn dat het toezicht in beginsel volgens de eigen nationale regels diende te worden uitgeoefend. Dit gold in niet onbelangrijke mate ook voor de consolidatietechniek. Bovendien moesten de kredietinstellingen sinds de Richtlijn 89/647/EEG van 18 december 1989 de solvabiliteitsnorm ook naleven op geconsolideerde basis.

In België strekt het toezicht op kredietinstellingen op basis van hun geconsolideerde positie zich op dit ogenblik al uit tot de solvabiliteitscoëfficiënten ter dekking van het kredietrisico en de begrenzingsnormen inzake risicoconcentratie (zie het besluit van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen van 19 maart 1991 over

contrôle consolidé, et a défini les modalités de ce contrôle. En outre, les pays du Groupe des Dix se sont accordés, au sein du Comité de Bâle sur le contrôle bancaire, sur des normes minimales en matière de contrôle des groupes bancaires opérant sur le plan international (cf. le document « Normes minimales pour le contrôle des groupes bancaires internationaux et de leurs établissements à l'étranger », juin 1992).

L'article 49 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit a introduit en droit belge certains principes de base énoncés dans la Directive précitée et habilité le Roi à compléter la réglementation en la matière. L'arrêté que je sou mets à Votre signature est pris en exécution de cette disposition d'habilitation. Le texte de l'arrêté tient compte des observations formulées par le Conseil d'Etat dans son avis, sauf en ce qui concerne certains aspects ponctuels dont les plus significatifs seront mentionnés et commentés dans la suite du présent rapport.

L'arrêté reprend un certain nombre des principes en matière de contrôle consolidé énoncés à l'article 49 de la loi, de sorte qu'il constitue un texte autonome et dès lors plus intelligible. Dans son avis, le Conseil d'Etat fait observer que, conformément à un principe constant, il n'appartient pas au Roi de reproduire, dans un arrêté d'exécution, certaines dispositions de la loi sur laquelle il se fonde, le but de cette règle étant d'assurer le respect de la hiérarchie des normes ainsi que la sécurité juridique. Le Gouvernement estime toutefois indiqué, compte tenu de la technicité de la matière réglée par l'arrêté, de reprendre, dans le but précité, un certain nombre des dispositions de l'article 49 de la loi. Il a, à cet égard, procédé avec prudence et veillé, le cas échéant, à ce que le texte de l'arrêté soit en conformité étroite avec les dispositions légales.

La consolidation effectuée à des fins prudentielles permet à l'autorité de contrôle de considérer un groupe d'entreprises — en l'occurrence un groupe bancaire — dans son ensemble comme une seule entité micro-économique. Elle permet d'obtenir une image plus fidèle et plus complète de la base de solvabilité réelle et, de façon plus générale, de la solidité financière du groupe et en particulier des établissements de crédit qui le composent (notamment en ce qu'elle conduit à l'élimination des détentions réciproques de fonds propres et permet de mieux tenir compte de la présence de participations intra-groupe financées par des dettes et de l'utilisation simultanée des mêmes fonds propres dans plusieurs entités du groupe — phénomène appelé « double gearing » —). Elle améliore également pour l'autorité de contrôle la transparence de l'actionariat et des relations intra-groupe, ce qui permet à l'autorité en question d'intervenir plus rapidement lorsque la stabilité des établissements de crédit se trouve menacée de l'intérieur du groupe (cf. p. ex. le risque pour un établissement de crédit de devoir faire face aux retombées négatives des difficultés financières affectant d'importantes entreprises du groupe — phénomène dit de « contagion » —).

L'expérience a en outre démontré la nécessité de soumettre les groupes bancaires à un contrôle sur base consolidée, quelle que soit la manière dont ils se sont structurés sur le plan juridique et micro-économique.

Conformément aux dispositions du Droit européen, l'arrêté qui est soumis à Votre signature règle de manière différente et donc spécifique le contrôle sur base consolidée des établissements de crédit qui sont des entreprises mères, des établissements de crédit qui sont filiales de compagnies financières et des établissements de crédit qui sont filiales de compagnies mixtes.

L'arrêté détermine les règles techniques à suivre pour l'établissement de la situation consolidée.

Le contrôle sur base consolidée des établissements de crédit qui sont des entreprises mères n'est nouveau ni dans la législation européenne ni dans la législation belge.

En premier lieu, la Directive 83/350/CEE du 13 juin 1983 avait déjà introduit une telle obligation. Etant donné toutefois qu'à cette époque, les travaux européens visant la coordination des législations bancaires nationales n'avaient pas atteint un stade suffisamment avancé, cette Directive prévoyait que le contrôle devait en principe être exercé selon les règles nationales en vigueur. La même approche prévalait dans une mesure non négligeable pour la technique de consolidation. En outre, depuis la Directive 89/647/CEE du 18 décembre 1989, les établissements de crédit sont également tenus de respecter la norme de solvabilité sur base consolidée.

En Belgique, le contrôle des établissements de crédit sur la base de leur situation consolidée s'étend actuellement déjà aux coefficients de solvabilité prévus pour la couverture du risque de crédit et aux normes de limitation en matière de concentration des risques (voir l'arrêté de la Commission bancaire et financière du

het reglement op het eigen vermogen van de kredietinstellingen) en het aandelenbezit (zie het besluit van de Bankcommissie van 29 mei 1990 betreffende het aandelenbezit van banken en privé-spaarkassen, opgeheven en vervangen door de bepalingen van artikel 32 van de wet van 22 maart 1993) (1). Bovendien ziet de Commissie voor het Bank- en Financieuzen erop toe dat kredietinstellingen voor het geconsolideerd geheel over een passende organisatie en interne controle beschikken. Aldus beantwoordt de inhoud van het toezicht op geconsolideerde basis op kredietinstellingen die moederonderneming zijn, in België reeds in grote mate aan de nieuwe Europese voorschriften. Nieuw daarentegen is, in uitvoering van de Richtlijn 92/30/EEG, de invoering in Belgisch recht van de verplichting tot naleving op geconsolideerde basis van eigen-vermogensvereisten ter dekking van het marktrisico (2).

Het toezicht op kredietinstellingen in hun hoedanigheid van dochteronderneming van een financiële holding, op basis van de geconsolideerde positie van deze laatste, is een belangrijke nieuwigheid, zowel in de Europese als in de Belgische wetgeving. Een financiële holding wordt gedefinieerd als een financiële instelling (3), waarvan de dochterondernemingen uitsluitend of hoofdzakelijk kredietinstelling of financiële instelling zijn en waarvan ten minste één dochter een kredietinstelling is. Het betreft dus groepen waarvan de moederonderneming weliswaar geen kredietinstelling is, maar met voornamelijk een bankbedrijf, i.e. groepen waarvan de ondernemingen als hoofdbedrijf het verrichten van financiële transacties en diensten hebben als bepaald bij artikel 3, § 2, van de wet van 22 maart 1993, met inbegrip van andere activiteiten die rechtstreeks in het verlengde liggen van het bankbedrijf en van nevendiensten van de werkzaamheden van kredietinstellingen.

De Europese wetgeving beoogt evenwel geenszins het instellen van een statuut van « bankholding » zoals dit in een aantal landen wel bestaat (b.v. Frankrijk en de Verenigde Staten). De Richtlijn 92/30/EEG bepaalt uitdrukkelijk dat het toezicht op basis van de geconsolideerde positie van een financiële holding geenszins betekent dat de nationale autoriteiten — die weliswaar een stringenter systeem kunnen instellen dan de Europese als minimum geldende regels — verplicht zijn toezicht uit te oefenen op de financiële holding als zodanig. Het besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd gaat niet verder dan de Europese minimumverplichting en sluit dus ook op dit punt nauw aan bij de Europese regelgeving.

Een bijzonder aspect betreft kredietinstellingen waarvan de moederonderneming een financiële holding met zetel buiten de Gemeenschap is. Voor dergelijke instellingen bestaat er vooralsnog geen internationaal positiefrechtelijke verplichting tot het instellen van een prudentieel toezicht op basis van de geconsolideerde positie van de holding. In overeenstemming met voormelde — door België onderschreven — aanbeveling van het Bazelcomité voor Banktoezicht dat alle bancaire groepen aan een passend toezicht dienen te worden onderworpen, bepaalt het besluit dat Belgische kredietinstellingen die tot een dergelijke groep behoren eveneens aan een toezicht op basis van de geconsolideerde positie van hun moederfinanciële holding dienen te worden onderworpen. Dergelijke verplichting voorkomt bovendien dat kredietinstellingen verschildend en dus ongelijk worden behandeld naargelang de moederonderneming haar zetel binnen of buiten de Gemeenschap heeft en gaat bijgevolg zogenaamde « regulatory arbitrage » tegen.

De verhoudingen en grenzen die dit besluit oplegt aan de kredietinstellingen op basis van de geconsolideerde positie van hun moederonderneming-financiële holding, zijn dezelfde als voor kredietinstellingen die moederonderneming zijn, met uitzondering van de

19 mars 1991 concernant le règlement relatif aux fonds propres des établissements de crédit) et en matière de détention de droits d'associés (voir l'arrêté de la Commission bancaire du 29 mai 1990 relatif à la détention de parts d'associés par les banques et les caisses d'épargne privées, abrogé et remplacé par les dispositions de l'article 32 de la loi du 22 mars 1993) (1). La Commission bancaire et financière veille en outre à ce que les établissements de crédit disposent pour l'ensemble consolidé d'une organisation et d'un contrôle interne adéquats. Ainsi, l'objet du contrôle sur base consolidée des établissements de crédit qui sont des entreprises mères répond déjà en Belgique en grande partie aux nouvelles dispositions européennes. Est en revanche nouvelle l'introduction en droit belge, en exécution de la Directive 92/30/CEE, de l'obligation de respecter sur base consolidée des exigences en fonds propres relatives à la couverture du risque de marché (2).

Le contrôle des établissements de crédit en leur qualité de filiales de compagnies financières, sur la base de la situation consolidée de ces dernières, constitue une innovation importante tant dans la législation européenne que belge. La compagnie financière est définie comme étant un établissement financier (3) dont les filiales sont exclusivement ou principalement des établissements de crédit ou des établissements financiers et dont une des filiales au moins est un établissement de crédit. Il s'agit donc de groupes dont l'entreprise mère n'est pas un établissement de crédit, mais dont l'activité est néanmoins principalement bancaire, c'est-à-dire que l'activité principale des entreprises du groupe consiste à effectuer des opérations financières et à fournir des services financiers, tels que définis à l'article 3, § 2, de la loi du 22 mars 1993, y compris d'autres activités se situant dans le prolongement direct de l'activité bancaire et des services ayant un caractère auxiliaire par rapport aux activités des établissements de crédit.

La législation européenne ne s'attache cependant nullement à la création d'un statut de « compagnie bancaire » comme il en existe dans certains pays (notamment la France et les Etats-Unis). La Directive 92/30/CEE dispose expressément que le contrôle sur la base de la situation consolidée d'une compagnie financière ne signifie aucunement que les autorités nationales — qui peuvent certes imposer un système plus strict que les règles européennes, à considérer comme des règles minimales — soient tenues d'exercer un contrôle sur la compagnie financière prise individuellement. L'arrêté qui est soumis à Votre signature ne va pas plus loin que l'obligation minimale européenne et s'inscrit donc bien sur ce point également dans l'optique de la réglementation européenne.

Un aspect particulier concerne les établissements de crédit dont l'entreprise mère est une compagnie financière ayant son siège en dehors de la Communauté. Ces établissements ne sont encore soumis à aucune obligation de droit positif international imposant un contrôle prudentiel sur la base de la situation consolidée de la compagnie financière. Conformément à la recommandation précitée du Comité de Bâle sur le contrôle bancaire — souscrite par la Belgique — aux termes de laquelle tous les groupes bancaires doivent être soumis à un contrôle approprié, l'arrêté dispose que les établissements de crédit belges faisant partie d'un tel groupe doivent également être soumis à un contrôle sur la base de la situation consolidée de leur compagnie financière mère. Cette obligation permet par ailleurs d'éviter que les établissements de crédit ne soient traités de manière différente et donc inégale selon que l'entreprise mère a son siège dans la Communauté ou en dehors de celle-ci, et décourage de ce fait le « regulatory arbitrage ».

Les ratios et limites que l'arrêté impose aux établissements de crédit sur la base de la situation consolidée de leur compagnie financière mère sont les mêmes que ceux qui s'appliquent aux établissements de crédit qui sont des entreprises mères, à l'exception des

(1) Voorts zijn ook de voorzieningsnormen inzake landenrisico op geconsolideerde basis van toepassing (zie de circulaire van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen van 15 december 1992) en zijn de kredietinstellingen onderworpen aan een verplichting tot rapportering over hun financiële positie op geconsolideerde basis (zie het besluit van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen van 28 april 1992 op de periodieke rapportering over de financiële positie van de kredietinstellingen aan de Nationale Bank van België en aan de Commissie voor het Bank- en Financieuzen).

(2) Zie de Richtlijn 93/6/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 15 maart 1993 inzake de kapitaaltoereikendheid van beleggingsondernemingen en kredietinstellingen. Tot de omzetting van deze Richtlijn geldt een overgangsregime (cf. infra).

(3) Het begrip financiële instelling wordt voor de toepassing van dit besluit op dezelfde wijze gedefinieerd als in de wet van 22 maart 1993.

(1) En outre, les ratios de couverture des risques pays sont également d'application sur base consolidée (voir la circulaire de la Commission bancaire et financière du 15 décembre 1992). Par ailleurs, les établissements de crédit sont tenus de communiquer leur situation financière sur base consolidée (voir l'arrêté de la Commission bancaire et financière du 28 avril 1992 concernant les informations périodiques relatives à la situation financière des établissements de crédit, à communiquer à la Banque Nationale de Belgique et à la Commission bancaire et financière).

(2) Voir la Directive 93/6/CEE du Conseil des Communautés européennes du 15 mars 1993 sur l'adéquation des fonds propres des entreprises d'investissement et des établissements de crédit. L'arrêté prévoit un régime transitoire applicable jusqu'à la transposition de cette Directive (cf. infra).

(3) Pour l'application du présent arrêté, la notion « établissement financier » est définie de la même façon que dans la loi du 22 mars 1993.

begrenzingen inzake deelnemingen en aandelenbezit en met dien verstande dat de solvabiliteitsnormen ter dekking van het kredietrisico beperkt blijven tot de verhouding « eigen vermogen tot gewogen risicovolume » (zgn. « risk assets ratio »).

Eveneens nieuw in de Europese en Belgische reglementering is tenslotte de verplichting voor groepen met uiteenlopende activiteit, waarvan de moederonderneming de controle heeft over minstens één kredietinstelling (« gemengde holding » genoemd in dit besluit), om aan de bevoegde autoriteiten de informatie te verschaffen die deze dienstig achten voor hun toezicht op de dochterondernemingen-kredietinstelling in de groep.

Hierna volgt een artikelsgewijze bespreking van het besluit. Waar nodig voor een goed begrip omvat de bespreking eveneens meer algemene toelichtingen, en waar de Richtlijn 92/30/EEG een keuzemogelijkheid laat aan de Lid-Staten, wordt de gekozen optie zo nodig verantwoord.

Artikelsgewijze bespreking

HOOFDSTUK I. — *Definities*

Artikelen 1 en 2. Deze artikelen definiëren een aantal begrippen die van wezenlijk belang zijn voor de toepassing en de interpretatie van het besluit.

Artikel 2 definieert het begrip « geconsolideerde positie ». Voor de toepassing van dit besluit wordt de geconsolideerde positie in beginsel bepaald met toepassing van de definities en de regels die voor de kredietinstellingen gelden voor de opstelling van hun geconsolideerde boekhoudstaat (jaarrekening en schema van periodieke rapportering aan de Nationale Bank van België en de Commissie voor het Bank- en Financiewezen). Het verdient immers aanbeveling dat er maximale congruentie is tussen de regels die gelden voor het opstellen van de geconsolideerde boekhoudstaat enerzijds en de regels die gelden voor de opstelling van de geconsolideerde positie voor het prudentieel toezicht anderzijds. Paragraaf 2 bepaalt de definities en regels van het boekhoudrecht die van toepassing zijn voor de opstelling van de geconsolideerde positie.

De noodzaak van overeenstemming is niettemin geen absoluut axioma. Immers, de complexiteit van en de verschillen in de groepsstructuren alsook de specifieke eisen van het prudentieel toezicht vereisen van de toezichthouder de nodige soepelheid bij het beoordelen van de geconsolideerde positie. Het besluit komt hieraan tegemoet door de Commissie voor het Bank- en Financiewezen een welomschreven beoordelingsmarge toe te kennen.

In dezelfde optiek bevat de Richtlijn 92/30/EEG voor het bepalen van de geconsolideerde positie, een aantal specifieke regels t.o.v. de Europese wetgeving inzake de geconsolideerde jaarrekening (i.e. de zevende Richtlijn van 13 juni 1983 en de Richtlijn 86/635/EEG van 8 december 1986). Hierbij aansluitend wijkt ook het besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd, op een aantal punten af van het Belgisch boekhoudrecht voor kredietinstellingen, of biedt daartoe de mogelijkheid binnen welbepaalde perken. Inzonderheid met betrekking tot de consolidatiekring, de vrijstelling van consolidatie en de consolidatiemethoden, gelden volgende specifieke regels :

- de opname van dochterondernemingen, met inbegrip van gemeenschappelijke dochters, in de geconsolideerde positie op basis van de methode van de evenredige consolidatie, is onderworpen aan de voorwaarde dat aangetoond wordt dat de verantwoordelijkheid van de moederonderneming beperkt is tot haar inbreng in het kapitaal, rekening gehouden met de verantwoordelijkheid en financiële draagkracht van de overige aandeelhouders (art. 2, § 3, 1°); de beperking van de verantwoordelijkheid zal in regel moeten blijken uit schriftelijke overeenkomsten;
- de vrijstelling van subconsolidatie is onderworpen aan de supplementaire voorwaarde dat de vrij te stellen kredietinstelling en haar moederonderneming beide hun zetel in België hebben (art. 2, § 3, 2°);
- de autoriteiten hebben de mogelijkheid te eisen dat ondernemingen waarmee een vorm van kapitaalbinding bestaat, maar die geen dochteronderneming zijn, in de consolidatie worden opgenomen, of verwerkt volgens de vermogensmutatiemethode, en dat ondernemingen waarin buiten elke vorm van kapitaalbinding een invloed van betekenis op de oriëntatie van het beleid wordt uitgeoefend, naar evenredigheid in de geconsolideerde positie worden opgenomen of verwerkt volgens de vermogensmutatiemethode (art. 2, § 3, 3°);

limitations en matière de participations et de détention de droits d'associés et étant entendu que les normes de solvabilité prévues pour la couverture du risque de crédit restent limitées au ratio « fonds propres par rapport au volume pondéré des risques » (dit « risk assets ratio »).

Enfin, est également nouvelle dans les réglementations européenne et belge l'obligation, pour les groupes qui exercent des activités diverses et dont l'entreprise mère contrôle au moins un établissement de crédit (groupes dénommés dans l'arrêté « compagnies mixtes »), de communiquer aux autorités compétentes les informations que celles-ci jugent utiles pour leur contrôle des établissements de crédit filiales du groupe.

La partie suivante du présent rapport consiste en un commentaire des dispositions de l'arrêté. Lorsqu'une bonne compréhension le requiert, le commentaire comporte également des considérations plus générales; chaque fois que la Directive 92/30/CEE permet aux Etats membres de choisir entre plusieurs possibilités, le texte du commentaire justifie, si nécessaire, l'option choisie.

Commentaire des articles

CHAPITRE Ier. — *Definities*

Articles 1 et 2. Ces articles définissent certaines notions essentielles pour l'application et l'interprétation de l'arrêté.

L'article 2 définit la notion « situation consolidée ». Pour l'application du présent arrêté, la situation consolidée est en principe déterminée par application des définitions et des règles qui valent pour les établissements de crédit en ce qui concerne l'établissement de leur état comptable consolidé (comptes annuels et schéma d'informations périodiques à communiquer à la Banque Nationale de Belgique et à la Commission bancaire et financière). La plus grande concordance est en effet de mise entre, d'une part, les règles applicables à l'établissement de l'état comptable consolidé et, d'autre part, celles qui régissent l'établissement de la situation consolidée aux fins du contrôle prudentiel. Le § 2 détermine les définitions et règles du droit comptable qui sont applicables pour l'établissement de la situation consolidée.

La nécessité de concordance n'est toutefois pas un axiome absolu. En effet, la complexité et les différences observées dans les structures de groupe ainsi que les exigences spécifiques du contrôle prudentiel requièrent de l'autorité de contrôle qu'elle fasse preuve de la souplesse nécessaire lors de son appréciation de la situation consolidée. L'arrêté rencontre cette exigence en attribuant à la Commission bancaire et financière une marge d'évaluation clairement définie.

Dans la même optique, la Directive 92/30/CEE contient, pour la détermination de la situation consolidée, certaines règles spécifiques par rapport à la législation européenne en matière de comptes consolidés (à savoir la septième Directive, du 13 juin 1983, et la Directive 86/635/CEE du 8 décembre 1986). S'alignant sur la Directive précitée, l'arrêté qui est soumis à Votre signature déroge lui aussi sur certains points au droit comptable belge applicable aux établissements de crédit, ou prévoit la faculté d'y déroger dans certaines limites. En ce qui concerne plus précisément le périmètre de consolidation, l'exemption de l'obligation de consolidation et les méthodes de consolidation, l'arrêté prévoit les règles spécifiques suivantes :

- l'inclusion de filiales, en ce comprises les filiales communes, dans la situation consolidée selon la méthode de consolidation par intégration proportionnelle est soumise à la condition qu'il soit établi que la responsabilité de l'entreprise mère est limitée à sa participation dans le capital, compte tenu de la responsabilité et de la surface financière des autres actionnaires (art. 2, § 3, 1°); la limitation de la responsabilité devra en principe être constatée par des conventions écrites;
- l'exemption de l'obligation de sous-consolidation est soumise à la condition supplémentaire que l'établissement de crédit visé par l'exemption et son entreprise mère aient tous deux leur siège social en Belgique (art. 2, § 3, 2°);
- les autorités ont la possibilité d'exiger que les entreprises avec lesquelles il existe un lien en capital mais qui ne sont pas filiales, soient incluses dans la situation consolidée ou traitées selon la méthode de mise en équivalence, et que les entreprises dans lesquelles est exercée une influence notable sur l'orientation de la gestion, en dehors de tout lien en capital, soient incluses dans la situation consolidée selon la méthode d'intégration proportionnelle ou soient traitées selon la méthode de mise en équivalence (art. 2, § 3, 3°);

— het met toepassing van de regels van het boekhoudrecht buiten de consolidatie laten van dochterondernemingen, is onderworpen aan de voorafgaande toestemming van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen (art. 2, § 3, 4^o, eerste lid);

het besluit stelt een vermoeden juris tantum van « verwaarloosbare betekenis » in als bedoeld in artikel 13, eerste lid, 1^o, van het koninklijk besluit op de geconsolideerde jaarrekening van de ondernemingen (art. 2, § 3, 4^o, tweede lid);

de in de artikelen 13, 2^o t/m 4^o, 14 en 15 van het voormelde koninklijk besluit bedoelde gevallen beantwoorden aan het bepaalde bij artikel 3, (3), eerste en derde streepje, van de Richtlijn 92/30/EEG met toepassing waarvan ondernemingen buiten de consolidatie kunnen worden gelaten wanneer wettelijke bepalingen hen belemmeren inlichtingen mee te delen of wanneer hun opname in het licht van de doelstellingen van het toezicht op kredietinstellingen misplaatst of misleidend zou zijn;

— tenslotte wordt voorgescreven hoe dochterondernemingen met het statuut van verzekeringsonderneming in de geconsolideerde positie moeten worden opgenomen (art. 2, § 3, 4^o, derde lid).

Krachtens de Richtlijn 92/30/EEG zijn verzekeringsondernemingen geen financiële instellingen en er is vooralsnog geen positiefrechtelijke verplichting in het Europees recht om dit soort ondernemingen in het toezicht op geconsolideerde basis op kredietinstellingen op te nemen. Evenwel zijn zowel binnen de Europese Gemeenschap als onder de landen van de Groep-van-Tien gesprekken gaande met het oog op het organiseren van een adequaat toezicht op zgn. « financiële conglomeraten » (hiermee worden financiële groepen bedoeld die in minstens twee van de volgende sectoren bedrijvig zijn : het bankbedrijf, het verzekeringsbedrijf, het beleggingsbedrijf). Het zou niet aangewezen zijn dat de Belgische wetgeving nu al ten volle zou vooruit lopen op de conclusies van deze werkzaamheden. Anderzijds heeft de Commissie voor het Bank- en Financieuzen reeds in het verleden een aantal beleidslijnen uitgewerkt en toegepast m.b.t. de deelnemingen in verzekeringsondernemingen, meer bepaald de opname van dochterondernemingen met het statuut van verzekeringsonderneming in het geconsolideerd toezicht op kredietinstellingen — zie in het bijzonder het jaarverslag 1990-91 van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen, blz. 36 e.v. —. Aangezien deze beleidslijnen niet principieel strijdig zijn met de voorlopige conclusies van de aan gang zijnde internationale discussie, is het aangewezen ze voorlopig te behouden in afwachting van een globale en meer definitieve regeling op internationaal vlak. Bedoelde beleidslijnen sluiten bovendien nauw aan bij de benadering die wordt gevolgd in het koninklijk besluit op de geconsolideerde jaarrekening van de kredietinstellingen, meer bepaald het voorschrift van artikel 5, § 3.

Het besluit maakt derhalve een onderscheid tussen dochterondernemingen-verzekeringsonderneming waarvan het bedrijf rechtstreeks in het verlengde ligt van het bankbedrijf of behoort tot de aanverwante dienstverlening, en de andere dochterondernemingen-verzekeringsonderneming. Met verzekeringsondernemingen die tot de eerste groep behoren worden meer bepaald verzekeringsondernemingen bedoeld waarvan de activiteit, hoewel geregeld door de verzekeringswetgeving en voorbehouden aan verzekeringsondernemingen, bestaat in het aanbieden van instrumenten die qua conceptie spaar- en/of beleggingsproducten zijn, zoals kapitalisatie-instrumenten en bepaalde levensverzekeringsinstrumenten met kapitalisatiekarakteristiek (dikwijls ook aangeduid met de term « spaarverzekering »). Deze ondernemingen moeten meer in de geconsolideerde positie worden opgenomen. Verzekeringsondernemingen die tot de tweede groep behoren worden, tenzij zij zelf de controle over een of meerdere kredietinstellingen hebben, enkel voor de volgende aspecten in het geconsolideerde toezicht opgenomen : de begrenzingsnormen inzake risicoconcentratie en — i.g.v. moederondernemingen die een kredietinstelling zijn — de grenzen inzake aandelenbezit en deelnemingen.

De Europese wetgeving schrijft voor dat in de geconsolideerde positie moeten worden opgenomen : kredietinstellingen, financiële instellingen en ondernemingen die nevendiensten verrichten (i.e. ondernemingen met als hoofdbedrijf activiteiten die een ondersteunende functie hebben voor het hoofdbedrijf van een of meerdere kredietinstellingen) (zie de artikelen 3 en 5, (5), van de Richtlijn 92/30/EEG).

Dit besluit bepaalt de consolidatiekring onder verwijzing naar de regels die gelden voor de opstelling van de geconsolideerde boekhoudstaat. Bijgevolg kunnen dochterondernemingen die noch kredietinstelling zijn, noch een financiële instelling, noch een onderneming die nevendiensten verricht, buiten de geconsolideerde positie worden gelaten — onverminderd het bepaalde met betrekking tot verzekeringsondernemingen — binnen de perken van artikel 5 van het koninklijk besluit op de geconsolideerde jaarrekening van de kredietinstellingen.

— la non-consolidation de filiales en application des règles du droit comptable est soumise à l'autorisation préalable de la Commission bancaire et financière (art. 2, § 3, 4^o, alinéa 1er);

l'arrêté contient une présomption juris tantum de « l'importance négligeable » telle que visée à l'article 13, alinéa 1er, 1^o, de l'arrêté royal relatif aux comptes consolidés des entreprises (art. 2, § 3, 4^o, alinéa 2);

les cas visés aux articles 13, 2^o à 4^o inclus, 14 et 15 de l'arrêté royal précité répondent aux dispositions de l'article 3, (3), premier et troisième tirets, de la Directive 92/30/CEE, en application desquelles des entreprises peuvent être laissées en dehors de la consolidation lorsque des obstacles juridiques les empêchent de communiquer des informations ou lorsque, eu égard aux objectifs de la surveillance des établissements de crédit, leur consolidation serait inappropriée ou de nature à induire en erreur;

— enfin, l'arrêté règle les modalités de l'inclusion dans la situation consolidée des filiales dotées du statut d'entreprise d'assurances (art. 2, § 3, 4^o, alinéa 3).

En vertu de la Directive 92/30/CEE, les entreprises d'assurances ne sont pas des établissements financiers et la législation européenne ne prévoit encore aucune obligation de droit positif impliquant l'inclusion de ce type d'entreprises dans le contrôle sur base consolidée des établissements de crédit. Des discussions sont néanmoins en cours tant au sein de la Communauté européenne qu'entre les pays du Groupe des Dix en vue d'organiser un contrôle adéquat des « conglomerats financiers » (sont ainsi dénommés les groupes financiers exerçant leurs activités dans deux ou plus des secteurs suivants : l'activité bancaire, l'activité d'assurances, l'activité d'investissement). Il ne serait pas indiqué que la législation belge anticipe dès à présent pleinement les conclusions de ces travaux. Par ailleurs, la Commission bancaire et financière a déjà établi et appliqué par le passé une politique concernant la prise de participations dans des entreprises d'assurances et plus précisément l'inclusion, dans le contrôle consolidé des établissements de crédit, des filiales dotées du statut d'entreprise d'assurances — voir notamment le rapport annuel 1990-91 de la Commission bancaire et financière, pp. 36 e.s. —. Etant donné que cette politique n'est pas, quant au principe, contraire aux conclusions provisoires de la discussion internationale en cours, il est indiqué de la maintenir provisoirement en attendant une réglementation globale et plus définitive au niveau international. La politique en question s'accorde en outre harmonieusement avec l'approche suivie dans l'arrêté royal relatif aux comptes consolidés des établissements de crédit, notamment en son article 5, § 3.

L'arrêté opère par conséquent une distinction entre, d'une part, les entreprises d'assurances filiales dont l'activité se situe dans le prolongement direct de l'activité bancaire ou relève de services auxiliaires à celle-ci et, d'autre part, les autres entreprises d'assurances filiales. Les entreprises d'assurances qui font partie du premier groupe sont plus précisément celles dont l'activité, bien que régie par la législation sur les assurances et réservée aux entreprises d'assurances, consiste à offrir des instruments qui, d'un point de vue conceptuel, sont des produits d'épargne et/ou de placement, tels que les instruments de capitalisation et certains instruments d'assurance-vie présentant des caractéristiques de capitalisation (souvent désignés aussi par le terme « assurance-épargne »). Ces entreprises sont à inclure sans plus dans la situation consolidée. Les entreprises d'assurances faisant partie du second groupe ne sont quant à elles — à moins qu'elles ne contrôlent elles-mêmes un ou plusieurs établissements de crédit — incluses dans le contrôle consolidé que pour les aspects suivants : les normes de limitation en matière de concentration des risques et — dans le cas d'entreprises mères qui sont des établissements de crédit — les limites en matière de détention de droits d'associés et de participations.

La législation européenne prescrit que soient inclus dans la situation consolidée les établissements de crédit, les établissements financiers et les entreprises de services bancaires auxiliaires (c.à.d. les entreprises dont l'activité principale revêt un caractère auxiliaire par rapport à l'activité principale d'un ou de plusieurs établissements de crédit) (voir les articles 3 et 5, (5), de la Directive 92/30/CEE).

Le présent arrêté définit le périmètre de consolidation par référence aux règles applicables pour l'établissement de l'état comptable consolidé. Par conséquent, les filiales qui ne sont ni des établissements de crédit, ni des établissements financiers, ni des entreprises de services bancaires auxiliaires peuvent être laissées en dehors de la consolidation — sans préjudice des dispositions relatives aux entreprises d'assurances — dans les limites de l'article 5 de l'arrêté royal relatif aux comptes consolidés des établissements de crédit.

HOOFDSTUK II

Moederondernemingen die een kredietinstelling zijn

Artikel 3. Dit artikel bepaalt de regels van het toezicht op kredietinstellingen naar Belgisch recht die moederonderneming zijn op basis van hun geconsolideerde positie, en inzonderheid de inhoud van dit toezicht. Deze materie is in de Richtlijn 92/30/EEG geregeld bij de artikelen 3, (1), (5), (6) en (7) en 4, (1).

De kredietinstellingen moeten de bij paragraaf 1, derde lid, bepaalde grenzen, coëfficiënten en normen permanent naleven.

Paragraaf 3, eerste lid, formuleert het beginsel dat het geconsolideerde toezicht niet in de plaats komt van het enkelvoudig toezicht op kredietinstellingen. Deze regel die ook in het boekhoudrecht geldt, is ingegeven door de afzonderlijke rechtspersoonlijkheid van de ondernemingen die in de geconsolideerde positie zijn opgenomen en de bescherming van hun schuldeisers.

De Richtlijn 92/30/EEG laat de Lid-Staten niettemin toe onder bepaalde voorwaarden af te zien van toepassing van de normen op gesubconsolideerde en/of enkelvoudige basis [zie art. 3, (7)]. Onverminderd de modaliteiten van het dubbel toezicht op vennootschappelijke en geconsolideerde basis als bepaald bij de specifieke reglementeringen genomen in uitvoering van de artikelen 32 en 43 van de wet — welke overeenkomstig de Europese regelgeving ter zake de evenwichtige spreiding van het eigen vermogen en de risico's binnen de groep beogen —, definieert het besluit de voorwaarden waaronder kredietinstellingen kunnen worden vrijgesteld van de naleving van de regels inzake toezicht op gesubconsolideerde en/of enkelvoudige basis.

Kredietinstellingen die moederonderneming zijn kunnen van het toezicht op enkelvoudige basis worden vrijgesteld wanneer dit laatste slechts een marginaal belang heeft. Dit is bijvoorbeeld het geval wanneer de kredietinstelling geen andere dochterondernemingen heeft dan ondernemingen die bijzondere financieringsvehikels zijn, bestemd voor het aantrekken op achtergestelde basis van externe werkmiddelen (art. 3, § 3, tweede lid, 1^o, van het besluit).

Kredietinstellingen die dochteronderneming zijn worden vrijgesteld van de naleving op enkelvoudige basis, onder analoge voorwaarden als voor de vrijstelling op gesubconsolideerde basis (art. 3, § 3, tweede lid, 2^o, van het besluit).

De vrijstelling op gesubconsolideerde basis is geregeld bij artikel 2, § 3, 2^o, van het besluit. De regeling verwijst naar de voorwaarden die in het boekhoudrecht gelden voor de vrijstelling van de verplichting tot opstelling van een gesubconsolideerde jaarrekening. Aanvullend wordt als vereiste gesteld dat moeder- en dochteronderneming hun zetel in België hebben, conform de voorwaarde voor vrijstelling uit de Europese regelgeving, namelijk dat de Lid-Staat waaronder de dochter voor haar vergunning en toezicht ressorteert dezelfde moet zijn als die waaronder haar moeder ressorteert.

HOOFDSTUK III

Moederondernemingen die een financiële holding zijn

Artikel 4. Paragraaf 1 van dit artikel poneert het beginsel dat elke kredietinstelling naar Belgisch recht die dochteronderneming is van een financiële holding, onderworpen wordt aan een toezicht op basis van de geconsolideerde positie van de holding. Deze materie is in de Richtlijn 92/30/EEG geregeld bij artikel 3, (2), (5) en (6). Wanneer de kredietinstelling daarenboven zelf een moederonderneming is, blijft zij ook onderworpen aan het toezicht op basis van haar geconsolideerde positie overeenkomstig de voorschriften van hoofdstuk II van dit besluit.

Het tweede lid van paragraaf 1 definieert de inhoud van het toezicht op basis van de geconsolideerde positie van de financiële holding. De grenzen, coëfficiënten en normen moeten permanent worden nageleefd, net zoals dit voor de kredietinstellingen het geval is op basis van hun vennootschappelijke of geconsolideerde positie. In overeenstemming met de Richtlijn 92/30/EEG voorziet het besluit, anders dan voor kredietinstellingen die een moederonderneming zijn, evenwel niet in de verplichting tot naleving, op basis van de geconsolideerde positie van de financiële holding, van de normen inzake aandelenbezit en deelnemingen.

Paragraaf 2 formuleert het beginsel dat het toezicht op geconsolideerde basis geenszins inhoudt dat op de financiële holding als zodanig een individueel toezicht moet worden uitgeoefend.

Anders dan voor kredietinstellingen die een dochteronderneming zijn van een kredietinstelling naar Belgisch recht (zie de artikelen 2, § 3, 2^o, en 3, § 3, tweede lid, 2^o, van het besluit), voorziet het besluit voor kredietinstellingen waarvan de moeder een financiële holding is niet in de mogelijkheid tot vrijstelling van naleving van de verplichtingen op gesubconsolideerde of enkelvoudige basis. De Europese wetgeving vereist daartoe immers onder meer dat de financiële holding aan eenzelfde prudentieel toezicht wordt onder-

CHAPITRE II

Des entreprises mères qui sont des établissements de crédit

Article 3. Cet article détermine les règles du contrôle exercé, sur base de leur situation consolidée, sur les établissements de crédit de droit belge qui sont des entreprises mères, et établit notamment l'objet de ce contrôle. Dans la Directive 92/30/CEE, cette matière est réglée aux articles 3, (1), (5) (6) et (7) et 4, (1).

Les établissements de crédit doivent à tout moment respecter les limitations, coefficients et normes définies au § 1er, alinéa 3.

Le § 3, alinéa 1er, formule le principe selon lequel le contrôle consolidé ne se substitue pas au contrôle des établissements de crédit sur base sociale. Cette règle, qui est également d'application en droit comptable, est dictée par la personnalité juridique distincte des entreprises incluses dans la situation consolidée et par la nécessité de protéger leurs créanciers.

La Directive 92/30/CEE autorise cependant les Etats membres à déroger dans certaines conditions à l'application des normes sur base sous-consolidée et/ou sociale [voir art. 3, (7)]. Sans préjudice des modalités du double contrôle sur base sociale et consolidée telles que définies dans les réglementations spécifiques prises en exécution des articles 32 et 43 de la loi — lesquelles, conformément à la réglementation européenne en la matière, visent la répartition équilibrée des fonds propres et des risques au sein du groupe —, l'arrêté définit les conditions dans lesquelles les établissements de crédit peuvent être exemptés du respect des règles en matière de contrôle sur base sous-consolidée et/ou sociale.

Les établissements de crédit qui sont des entreprises mères peuvent être exemptés du contrôle sur base sociale lorsque ce contrôle ne revêt qu'une importance marginale. Tel est par exemple le cas lorsque l'établissement de crédit n'a d'autres filiales que des entreprises qui constituent des véhicules de financement particuliers, destinés à récolter sur base subordonnée des ressources externes (article 3, § 3, alinéa 2, 1^o, de l'arrêté).

Les établissements de crédit qui sont des filiales sont exemptés du respect sur base sociale, dans des conditions analogues à celles applicables en matière d'exemption sur base sous-consolidée (article 3, § 3, alinéa 2, 2^o, de l'arrêté).

L'exemption sur base sous-consolidée est réglée par l'article 2, § 3, 2^o, de l'arrêté. La réglementation renvoie aux conditions applicables en droit comptable pour l'exemption de l'obligation d'établir des comptes annuels sous-consolidés. A ces conditions s'ajoute l'obligation pour l'entreprise mère et la filiale d'avoir leur siège social en Belgique, conformément à la condition d'exemption prévue par le Droit européen qui dispose que l'Etat membre dont relève la filiale pour son agrément et son contrôle doit être le même que celui dont relève son entreprise mère.

CHAPITRE III

Des entreprises mères qui sont des compagnies financières

Article 4. Le § 1er de cet article énonce le principe selon lequel tout établissement de crédit de droit belge qui est filiale d'une compagnie financière est soumis à un contrôle sur la base de la situation consolidée de la compagnie financière. Dans la Directive 92/30/CEE, cette matière est réglée à l'article 3, (2), (5) et (6). Lorsque l'établissement de crédit en question est par ailleurs lui-même une entreprise mère, il reste également soumis au contrôle sur la base de sa situation consolidée, conformément aux dispositions du chapitre II du présent arrêté.

L'alinéa 2 du § 1er définit l'objet du contrôle exercé sur la base de la situation consolidée de la compagnie financière. Les limitations, coefficients et normes doivent être respectés en permanence, comme tel est le cas pour les établissements de crédit sur la base de leur situation sociale ou consolidée. Toutefois, conformément à la Directive 92/30/CEE, l'arrêté ne prévoit pas — contrairement au cas des établissements de crédit qui sont des entreprises mères — l'obligation de respecter, sur la base de la situation consolidée de la compagnie financière, les normes en matière de détention de droits d'associés et de participations.

Le § 2 formule le principe selon lequel le contrôle sur base consolidée n'implique en aucune manière l'exercice d'un contrôle individuel sur la compagnie financière en tant que telle.

A la différence des établissements de crédit qui sont filiales d'établissements de crédit de droit belge (voir les articles 2, § 3, 2^o, et 3, § 3, alinéa 2, 2^o, de l'arrêté), les établissements de crédit dont l'entreprise mère est une compagnie financière ne peuvent, en vertu de l'arrêté, être exemptés du respect des obligations sur base sous-consolidée ou sociale. En effet, pour permettre une telle exemption, la législation européenne exige notamment que la compagnie financière soit soumise au même type de contrôle prudentiel que les

worpen als kredietinstellingen, wat in Belgisch recht niet het geval is. Wanneer bedoelde kredietinstellingen op hun beurt een moederonderneming zijn waarop hoofdstuk II van toepassing is, blijft artikel 3, § 3, tweede lid, onverminderd gelden.

Artikel 5. Dit artikel omvat de regels op grond waarvan de autoriteit aangeduid wordt die bevoegd is voor de uitoefening van het geconsolideerd toezicht op kredietinstellingen met als moeder een financiële holding.

De regeling met betrekking tot financiële holdings met zetel in de Europese Gemeenschap, is conform de bepalingen van artikel 4 van de Richtlijn 92/30/EEG.

In geval van financiële holdings met zetel buiten de Gemeenschap, wordt het toezicht in beginsel uitgeoefend door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen, tenzij wordt overeengekomen dat een buitenlandse bevoegde autoriteit dit toezicht uitoefent op een evenwaardige wijze als krachtens het Europees recht.

Artikel 6. Dit artikel regelt de rapportering en modaliteiten van rapportering om na te gaan of de bij artikel 5 bepaalde coëfficiënten en normen nageleefd worden.

De verplichting voor financiële holdings om hun periodieke boekhoudstaat op geconsolideerde basis op te stellen overeenkomstig de regels en schema's die gelden voor kredietinstellingen (met toepassing van artikel 2), of daarmee evenwaardige regels, sluit aan bij artikel 29, § 3, van het koninklijk besluit op de geconsolideerde jaarrekening van de ondernemingen. Dit artikel bepaalt dat indien het bedrijf van de in de consolidatie opgenomen ondernemingen als geheel beschouwd voornamelijk bestaat uit het bankbedrijf, de boekhoudstaat opgesteld wordt volgens de regels die gelden voor kredietinstellingen.

In geval van financiële holdings met zetel buiten de Gemeenschap, waarbij het toezicht op geconsolideerde basis met toepassing van artikel 5, § 4, uitgeoefend wordt door een buitenlandse bevoegde autoriteit, moet de naleving van evenwaardige normen als de Europese minstens eenmaal per jaar worden bevestigd.

Conform het beginsel dat het besluit geen statuut instelt voor financiële holdings als zodanig, kan de rapportering geschieden door hun Belgische dochter-kredietinstelling. Voor financiële holdings met zetel buiten België kan de Commissie voor het Bank- en Financieuzen evenwel eisen dat rapportering verplicht geschiedt door de Belgische dochter-kredietinstelling.

Artikel 7. Dit artikel stelt de verplichting in om bij financiële holdings naar Belgisch recht de opdracht van commissaris-revisor toe te vertrouwen aan een revisor of revisorenvennootschap die door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen is erkend voor de opdracht van commissaris-revisor bij kredietinstellingen en definieert de opdracht van de bij deze holdings aangestelde commissarissen-revisoren bij de organisatie van het geconsolideerd toezicht op kredietinstellingen (§ 1).

Gezien het toezicht als geregeld bij hoofdstuk III van dit besluit kadert in het prudentieel toezicht op kredietinstellingen, opteert het besluit voor een regeling die direct aansluit bij die in de wet van 22 maart 1993 inzake revisoraal toezicht op kredietinstellingen (zie titel II, hoofdstuk III, afdeling II van de wet).

Het besluit bepaalt dat de commissaris-revisor van de financiële holding zijn medewerking verleent aan de autoriteiten bij de uitoefening van hun taak van toezicht op kredietinstellingen. Het vereiste dat deze commissaris-revisor dient erkend te zijn voor de opdracht van commissaris-revisor bij kredietinstellingen, is ingegeven door de aard van zijn opdracht ter ondersteuning van dit toezicht. Deze medewerking brengt mee dat van de commissaris-revisor een gedegen kennis van de financiële markten en de financiële wetgeving moet worden geëist. Daarenboven gaat het hier om groepen met hoofdzakelijk een bankbedrijf, die hun geconsolideerde boekhoudstaat in beginsel opstellen volgens de boekings- en waarderingsregels en de schema's die gelden voor kredietinstellingen.

De opdracht van de commissaris-revisor aangesteld bij financiële holdings wordt voorts op analoge wijze gedefinieerd als deze van de commissaris-revisor aangesteld bij een kredietinstelling. Dit houdt onder meer in dat hij inzake follow-up van de naleving van de reglementaire coëfficiënten en normen geen eerste-lijns-verantwoordelijkheid draagt, maar er zich in de eerste plaats van moet vergewissen dat de aan de Commissie voor het Bank- en Financieuzen toegezonden staten juist zijn, alsook dat de organisatorische structuren het vereiste passende karakter hebben (§ 2).

In geval van buitenlandse financiële holdings en wanneer het toezicht op geconsolideerde basis uitgeoefend wordt door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen, wordt de voormelde opdracht waargenomen door de commissaris-revisor van de

établissements de crédit, ce qui n'est pas le cas en droit belge. Lorsque les établissements de crédit visés sont à leur tour des entreprises mères soumises aux dispositions du chapitre II, l'article 3, § 3, alinéa 2, s'applique intégralement.

Article 5. Cet article énonce les règles sur la base desquelles est désignée l'autorité compétente pour l'exercice du contrôle consolidé sur des établissements de crédit ayant pour entreprise mère une compagnie financière.

La réglementation relative aux compagnies financières ayant leur siège social dans la Communauté européenne est conforme aux dispositions de l'article 4 de la Directive 92/30/CEE.

Dans le cas de compagnies financières ayant leur siège en dehors de la Communauté, le contrôle est en principe exercé par la Commission bancaire et financière, à moins qu'il ne soit convenu qu'une autorité compétente étrangère exerce ce contrôle selon des modalités équivalentes à celles prévues par le droit européen.

Article 6. Cet article règle l'obligation de rapport et les modalités qui s'y appliquent, en vue de la vérification du respect des coefficients et normes définis à l'article 5.

L'obligation, pour les compagnies financières, d'établir leur état comptable périodique sur base consolidée conformément aux règles et schémas applicables aux établissements de crédit (en application de l'article 2) ou à des règles équivalentes, rejoint l'article 29, § 3, de l'arrêté royal relatif aux comptes consolidés des entreprises. Cet article dispose que si l'activité des entreprises comprises dans la consolidation, considérées comme un ensemble, est, à titre principal, une activité bancaire, l'état comptable est établi selon les règles applicables aux établissements de crédit.

Dans le cas de compagnies financières qui ont leur siège en dehors de la Communauté et dont le contrôle sur base consolidée est exercé, en application de l'article 5, § 4, par des autorités compétentes étrangères, le respect de normes équivalentes aux normes européennes doit être confirmé au moins une fois par an.

Conformément au principe selon lequel l'arrêté n'introduit pas de statut pour les compagnies financières en tant que telles, l'obligation de rapport peut être remplie par l'établissement de crédit belge filiale de la compagnie. Pour les compagnies financières dont le siège social est établi en dehors de la Belgique, la Commission bancaire et financière peut cependant exiger que l'obligation de rapport soit remplie par l'établissement de crédit filiale belge.

Article 7. Cet article introduit l'obligation de confier, dans les compagnies financières de droit belge, les fonctions de commissaire-réviseur à un réviseur ou à une société de réviseurs agréé(e) par la Commission bancaire et financière pour exercer les fonctions de commissaire-réviseur auprès d'établissements de crédit; il définit également la mission exercée par les commissaires-réviseurs désignés auprès de ces compagnies dans le cadre de l'organisation du contrôle consolidé des établissements de crédit (§ 1er).

Etant donné que le contrôle régi par le chapitre III du présent arrêté s'inscrit dans le cadre du contrôle prudentiel des établissements de crédit, l'arrêté opte pour un régime inspiré directement de celui élaboré par la loi du 22 mars 1993 concernant le contrôle révisoral des établissements de crédit (voir titre II, chapitre III, section II de la loi).

L'arrêté prévoit que le commissaire-réviseur de la compagnie financière collabore avec les autorités dans l'exercice de leur mission de contrôle des établissements de crédit. Le fait que ce commissaire-réviseur doive être agréé pour exercer les fonctions de commissaire-réviseur auprès d'établissements de crédit est dicté par la nature de sa mission destinée à soutenir ce contrôle. Cette collaboration exige du commissaire-réviseur une connaissance approfondie des marchés financiers et de la législation financière, d'autant plus qu'il s'agit ici de groupes qui exercent principalement une activité bancaire et qui établissent en principe leur état comptable consolidé selon les règles de comptabilisation et d'évaluation ainsi que les schémas applicables aux établissements de crédit.

La mission du commissaire-réviseur auprès de ces compagnies financières est par ailleurs définie de manière analogue à celle du commissaire-réviseur désigné auprès d'un établissement de crédit. Cela signifie notamment qu'il ne porte pas la responsabilité première en matière de suivi du respect des coefficients et normes réglementaires, mais qu'il doit s'assurer en premier lieu que les états transmis à la Commission bancaire et financière sont exacts et que les structures organisationnelles présentent le caractère adéquat requis (§ 2).

Lorsqu'il s'agit d'une compagnie financière étrangère et que le contrôle sur base consolidée est exercé par la Commission bancaire et financière, la mission précitée est assurée par le commissaire-réviseur de l'établissement de crédit belge qui est filiale de la

Belgische kredietinstelling-dochteronderneming van de financiële holding. Voor de uitoefening van zijn opdracht zal hij desgevallend een beroep moeten kunnen doen op de externe revisoren en accountants aangesteld bij de holding en haar overige dochterondernemingen, en dit volgens de regels van het vak. De onderliggende motivering is dat het toezicht op internationaal actieve groepen pas efficiënt is als het kan steunen op een daadwerkelijke samenwerking onder de betrokken nationale autoriteiten en de revisoren en accountants van de verschillende ondernemingen van de groep. Internationaal groeit het bewustzijn van de behoefte aan een dergelijke grensoverschrijdende samenwerking en worden stappen ondernomen om deze samenwerking te vergemakkelijken (zie de overeenkomsten tussen autoriteiten en tussen beroepsverenigingen van revisoren en accountants waarvan de opdrachten en bevoegdheden in meerdere landen trouwens wettelijk zijn geregeld). Zie in dit verband eveneens het bepaalde bij artikel 15 van het besluit.

HOOFDSTUK IV

Moederondernemingen die een gemengde holding zijn

Artikel 8. Dit artikel stelt een algemene verplichting tot informatieverstrekking in voor gemengde holdings en hun dochterondernemingen, zowel binnenlandse als buitenlandse, in het kader van het prudentieel toezicht door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen op kredietinstellingen naar Belgisch recht die dochteronderneming zijn van de voornoemde holdings. Deze informatie moet, gezien de afwezigheid van een geconsolideerd toezicht, de Commissie voor het Bank- en Financieuzen helpen een juist en vollediger beeld te krijgen van de financiële situatie en de positie van de kredietinstelling. Deze materie is in de Richtlijn 92/30/EEG geregeld bij artikel 6.

De Commissie zal op basis van de eigen kenmerken van elk geval afzonderlijk oordelen welke informatie zij wenst. Inzonderheid zal zij gegevens kunnen opvragen die moeten toelaten de situatie van een kredietinstelling in het kader van de groep te beoordelen. Aldus kan het nuttig zijn de invloed na te gaan van de andere ondernemingen van de groep op het beleid van de kredietinstelling, de modaliteiten en bestemming van de financieringsstromen tussen de kredietinstelling en andere ondernemingen van de groep, alsook meer algemeen de interdependentie tussen de voornoemde vennootschappen. Deze informatie moet ook helpen de aandeelhouder te toetsen op zijn geschiktheid in de zin van de artikelen 17 en 24 van de wet van 22 maart 1993.

Wanneer de gemengde holding (of een of meerdere van haar dochterondernemingen) buitenlands is, geldt voor het meedelen van de informatie een analoge regeling als in het geval van de buitenlandse financiële holdings.

Artikel 9. Dit artikel bepaalt dat de Commissie voor het Bank- en Financieuzen op ad hoc-basis aan de commissaris-revisor kan vragen de exactheid na te gaan van de verstrekte informatie als bedoeld in het vorig artikel.

Zoals bij de financiële holdings, is de regeling verschillend naargelang de gemengde holding en/of haar dochterondernemingen Belgisch zijn of niet. Zie dienaangaande het laatste lid van de toelichting bij artikel 7, wat het geval van de buitenlandse ondernemingen betreft.

HOOFDSTUK V. — Informatieverstrekking, verificatie ter plaatse, samenwerking onder autoriteiten

Artikel 10. Dit artikel stelt een algemene verplichting tot informatieverstrekking in die de Commissie voor het Bank- en Financieuzen moet toelaten inzonderheid de naleving te verifiëren van het bepaalde bij artikel 3, § 1, artikel 4, § 1, en artikel 6, § 1 (§§ 1 en 2), alsook een inzage-recht voor de commissarissen-revisoren voor de uitoefening van hun opdracht (§ 4).

Paragraaf 2 zet artikel 3, (4) en (10) van de Richtlijn 92/30/EEG om. Paragraaf 3 sluit volledig aan bij artikel 6, § 3, tweede lid, van het besluit. Wat paragraaf 4 betreft, wordt verwezen naar het laatste lid van de toelichting bij artikel 7.

Artikel 11. Dit artikel legt kredietinstellingen, financiële holdings, gemengde holdings en hun dochterondernemingen, naar Belgisch recht, onder bepaalde voorwaarden een verplichting op tot informatieverstrekking aan buitenlandse bevoegde autoriteiten. Deze bepaling is het correlaat van de verplichtingen die het besluit oplegt aan ondernemingen en instellingen met zetel in het buitenland, voor het toezicht door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen.

Daarbij wordt, in lijn met de bepalingen van de wet van 22 maart 1993, in de regeling een onderscheid gemaakt naargelang de betrokken buitenlandse autoriteit al dan niet onder een Lid-Staat van de Gemeenschap ressorteert.

compagnie financière. Pour l'exercice de sa mission, le commissaire-réviseur devra le cas échéant pouvoir faire appel aux réviseurs et experts-comptables externes désignés auprès de la compagnie et de ses autres filiales, et ce conformément aux règles du métier. La motivation sous-jacente est que le contrôle exercé sur des groupes opérant sur le plan international n'est efficace que s'il peut s'appuyer sur une coopération effective entre les autorités nationales concernées, les réviseurs et les experts-comptables des différentes entreprises du groupe. A l'échelle internationale, l'on est de plus en plus conscient de la nécessité d'une telle coopération transfrontalière et des mesures sont prises afin de faciliter cette coopération (voir les conventions conclues entre autorités et entre associations professionnelles de réviseurs et de comptables, associations dont les fonctions et les compétences sont d'ailleurs, dans plusieurs pays, inscrites dans la législation). Voir à cet égard également les dispositions de l'article 15 de l'arrêté.

CHAPITRE IV

Des entreprises mères qui sont des compagnies mixtes

Article 8. Cet article introduit une obligation générale de communication d'informations pour les compagnies mixtes et leurs filiales tant nationales qu'étrangères, dans le cadre du contrôle prudentiel exercé par la Commission bancaire et financière sur les établissements de crédit de droit belge qui sont filiales des compagnies précitées. En l'absence d'un contrôle consolidé, ces informations devront permettre à la Commission bancaire et financière d'obtenir une image plus correcte et plus complète de la situation financière et de la position de l'établissement de crédit. Dans la Directive 92/30/CEE, cette matière est réglée à l'article 6.

La Commission déterminera, sur la base des caractéristiques propres de chaque cas d'espèce, les informations à fournir. Elle pourra notamment demander des renseignements devant lui permettre d'apprécier la situation d'un établissement de crédit dans le cadre du groupe. Ainsi, il peut être utile d'examiner l'influence des autres entreprises du groupe sur la gestion de l'établissement de crédit, les modalités et la destination des flux financiers entre l'établissement de crédit et d'autres entreprises du groupe et, de façon plus générale, l'interdépendance entre les sociétés précitées. Ces informations doivent également aider à vérifier si l'actionnaire présente les qualités nécessaires au sens des articles 17 et 24 de la loi du 22 mars 1993.

Lorsque la compagnie mixte (ou l'une ou plusieurs de ses filiales) est étrangère, la communication des informations est régie de manière analogue à celle qui s'applique aux compagnies financières étrangères.

Article 9. Cet article dispose que la Commission bancaire et financière peut, sur une base ad hoc, demander au commissaire-réviseur de vérifier l'exactitude des informations communiquées visées à l'article précédent.

Tout comme pour les compagnies financières, la réglementation diffère selon que la compagnie mixte et/ou ses filiales sont belges ou non. A cet égard, l'on se reportera au dernier alinéa du commentaire de l'article 7, qui traite du cas des entreprises étrangères.

CHAPITRE V. — Communication d'informations, vérification sur place, collaboration entre autorités

Article 10. Cet article introduit une obligation générale de communication d'informations devant permettre à la Commission bancaire et financière de vérifier en particulier le respect des dispositions de l'article 3, § 1er, de l'article 4, § 1er, et de l'article 6, § 1er (§§ 1er et 2). Il établit par ailleurs un droit de regard en faveur des commissaires-réviseurs pour l'exercice de leur mission (§ 4).

Le § 2 opère la transposition de l'article 3, (4) et (10), de la Directive 92/30/CEE. Le § 3 se situe dans le droit fil de l'article 6, § 3, alinéa 2 de l'arrêté. En ce qui concerne le § 4, l'on se reportera au dernier alinéa du commentaire de l'article 7.

Article 11. Cet article impose dans certaines conditions aux établissements de crédit, aux compagnies financières, aux compagnies mixtes et à leurs filiales, de droit belge, l'obligation de communiquer des informations à des autorités compétentes étrangères. Cette disposition constitue le pendant des obligations qu'impose l'arrêté aux entreprises et établissements dont le siège social est établi à l'étranger, aux fins du contrôle exercé par la Commission bancaire et financière.

A cet égard, et dans la ligne des dispositions de la loi du 22 mars 1993, la réglementation établit une distinction selon que l'autorité étrangère concernée relève ou non du droit d'un Etat membre de la Communauté.

Artikel 12. Deze bepaling is conform het voorschrift van artikel 7, (1) van de Richtlijn 92/30/EEG volgens dewelke de Lid-Staten de noodzakelijke maatregelen moeten nemen om de juridische belemmeringen die de mededeling van gegevens door de betrokken ondernemingen en instellingen in de weg staan, weg te werken.

Met beperkingen van privaatrechtelijke aard worden hier bedoeld, de beperkingen die voortvloeien uit de contractuele discrepantieplicht van de betrokken ondernemingen.

Artikel 13. Dit artikel regelt het recht van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen om ter plaatse in ondernemingen en instellingen, de haar met toepassing van dit besluit verstrekte informatie te verifiëren (§ 1). Er is een bijzondere procedureregeling voorzien in geval de betrokken onderneming of instelling buitenlands is (§ 2).

Dit artikel regelt verder de toetsing ter plaatse in België door buitenlandse autoriteiten (§ 3).

Paragrafen 2 en 3 zetten artikel 7, (7), van de Richtlijn 92/30/EEG om wat betreft de grensoverschrijdende verificatie in Lid-Staten van de Gemeenschap. Ze regelen verder het geval van de grensoverschrijdende verificatie vanuit België in niet-Lid-Staten en vice-versa.

Artikel 14. Dit artikel regelt de samenwerking, met inbegrip van informatie-uitwisseling, tussen de Belgische en buitenlandse autoriteiten belast met het toezicht op kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen en beleggingsondernemingen. De Richtlijn 92/30/EEG bepaalt dat de Lid-Staten hun autoriteiten toestaan de inlichtingen uit te wisselen die nodig zijn voor de uitoefening van het toezicht op geconsolideerde basis op kredietinstellingen als bepaald bij de Richtlijn. Meer in het bijzonder legt artikel 14 van dit besluit artikel 7, (3) en (4), van de Richtlijn 92/30/EEG ten uitvoer, op het vlak van de samenwerking tussen autoriteiten die onder Lid-Staten van de Gemeenschap ressorteren, en sluit voor het overige aan bij artikel 8 van de Richtlijn wat de samenwerking betreft met derde landen. Daarenboven is dit artikel geïnspireerd door de regeling inzake samenwerking als voorzien in de wet van 22 maart 1993, inzonderheid titel VII.

In het besluit moet onder beleggingsonderneming worden verstaan, een onderneming in de zin van artikel 1, (2), van de Richtlijn 93/22/EEG van 10 mei 1993 betreffende het verrichten van diensten op het gebied van beleggingen in effecten.

Artikel 15. Dit artikel is residuair ten opzichte van de andere bepalingen van het besluit inzake samenwerkingsovereenkomsten tussen autoriteiten. Het artikel moet samen worden gelezen met artikel 101 van de wet van 22 maart 1993 dat de samenwerkingsovereenkomsten onder autoriteiten regelt, met inbegrip van de overeenkomsten afgesloten op basis van dit artikel 15.

HOOFDSTUK VI. — *Sancties*

Artikel 16. Onverminderd de strafbepalingen en overige sancties opgelegd bij titel VIII van de wet van 22 maart 1993, verklaart dit artikel — dat genomen wordt op basis van art. 49, §§ 5, laatste lid, en 6, van de wet van 22 maart 1993 — de bestuursrechtelijke sancties van artikelen 102 en 103 van de wet van toepassing op de Belgische en buitenlandse financiële holdings, gemengde holdings en hun dochterondernemingen, die in het toepassingsgebied van dit besluit vallen en bepalingen van de wet en het besluit niet naleven.

Er wordt volledigheidshalve aan herinnerd dat de wet van 22 maart 1993 diverse algemene maatregelen bevat die de Commissie voor het Bank- en Financieuzen toelaten in te grijpen wanneer dit om reden van een gezond en voorzichtig beleid van de kredietinstellingen nodig is.

Onder meer kan worden verwezen naar artikel 24, § 7, van de wet. Wanneer moederondernemingen van kredietinstellingen naar Belgisch recht de bepalingen van het besluit niet naleven, kan dit een aanwijzing zijn dat zij als aandeelhouder niet de nodige geschiktheid hebben of onvoldoende waarborgen bieden voor een gezond en voorzichtig beleid van de kredietinstelling. Kredietinstellingen of financiële holdings die aandeelhouder van een kredietinstelling zijn en die aan geen gepast toezicht op basis van hun geconsolideerde positie zijn onderworpen, hetzij omwille van de wijze waarop zij zich als groep hebben gestructureerd, hetzij omwille van de afwezigheid van een dergelijke verplichting in hun controlestatuut, kunnen worden geacht niet de vereiste geschiktheid in de zin van artikel 17, tweede lid, of artikel 24, § 3, van de wet te hebben, wat een voldoende reden is om een bankvergunning te weigeren of de bij artikel 24, § 7, van de wet bepaalde maatregelen te nemen.

In dit verband kan ook nog worden verwezen naar artikel 20, tweede lid, van de wet dat voorschrijft dat de groepsstructuren een passend individueel en geconsolideerd toezicht moeten mogelijk maken. Dit beginsel vindt men eveneens terug in de vijfde overweging van de Richtlijn 92/30/EEG, namelijk dat een vergunning kan

Article 12. Cette disposition est conforme à la disposition de l'article 7, (1), de la Directive 92/30/CEE, selon laquelle les Etats membres doivent prendre les mesures nécessaires pour qu'aucun obstacle de nature juridique n'entrave la communication d'informations par les entreprises et établissements concernés.

Par objections tirées du droit privé, on entend ici les objections qui découlent du devoir contractuel de discrétion des entreprises concernées.

Article 13. Cet article règle le droit de la Commission bancaire et financière de vérifier sur place, dans les entreprises et établissements, les informations qui lui sont communiquées en application de l'arrêté (§ 1er). Des règles de procédure particulières sont prévues pour les cas où l'entreprise ou l'établissement concerné est étranger (§ 2).

Cet article règle également les vérifications effectuées sur place en Belgique par les autorités étrangères (§ 3).

Les §§ 2 et 3 opèrent la transposition de l'article 7, (7), de la Directive 92/30/CEE en ce qui concerne la vérification transfrontalière dans les Etats membres de la Communauté. Ils règlent en outre le cas de la vérification transfrontalière opérée à partir de la Belgique dans les Etats non membres et vice-versa.

Article 14. Cet article règle la collaboration, en ce compris les échanges d'information, entre les autorités belges et étrangères chargées du contrôle des établissements de crédit, des entreprises d'assurances et des entreprises d'investissement. La Directive 92/30/CEE prévoit que les Etats membres autorisent l'échange entre leurs autorités de toutes les informations nécessaires pour la mise en œuvre du contrôle sur base consolidée des établissements de crédit, tel que défini dans la Directive. Plus particulièrement, l'article 14 du présent arrêté met en œuvre l'article 7, (3) et (4), de la Directive 92/30/CEE en ce qui concerne la coopération entre autorités relevant d'Etats membres de la Communauté et rejoint pour le reste l'article 8 de la Directive en ce qui concerne la coopération avec des pays tiers. De plus, le présent article est inspiré par la réglementation en matière de collaboration telle que prévue par la loi du 22 mars 1993, notamment au titre VII de ladite loi.

Dans l'arrêté, on entend par entreprise d'investissement un établissement au sens de l'article 1er, (2), de la Directive 93/22/CEE du 10 mai 1993 concernant les services d'investissement dans le domaine des valeurs mobilières.

Article 15. Cet article est résiduaire par rapport aux autres dispositions de l'arrêté relatives aux conventions de collaboration entre autorités. Il doit être combiné à l'article 101 de la loi du 22 mars 1993 qui règle les conventions de collaboration entre autorités, y compris les conventions conclues sur la base du présent article 15.

CHAPITRE VI. — *Sanctions*

Artikel 16. Sans préjudice des pénalités et autres sanctions prévues au titre VIII de la loi du 22 mars 1993, cet article pris sur base de l'article 49, §§ 5, dernier alinéa, et 6, de la loi du 22 mars 1993, déclare les sanctions administratives définies aux articles 102 et 103 de la loi applicables aux compagnies financières, aux compagnies mixtes, et à leurs filiales, belges et étrangères, qui tombent dans le champ d'application de l'arrêté et ne respectent pas les dispositions de la loi et de l'arrêté.

Pour être complet, il convient de rappeler que la loi du 22 mars 1993 prévoit différentes mesures générales permettant à la Commission bancaire et financière d'intervenir lorsque cela s'avère nécessaire pour préserver une gestion saine et prudente des établissements de crédit.

A cet égard, l'on se reportera notamment à l'article 24, § 7, de la loi. Le non-respect des dispositions de l'arrêté par des entreprises mères d'établissements de crédit de droit belge peut constituer un indice laissant présumer qu'en tant qu'actionnaires, elles ne présentent pas les qualités nécessaires ou n'offrent pas de garanties suffisantes pour que soit assurée une gestion saine et prudente de l'établissement de crédit. Les établissements de crédit ou compagnies financières qui sont actionnaires d'un établissement de crédit et qui ne sont pas soumis à un contrôle adéquat sur la base de leur situation consolidée, que ce soit en raison de la façon dont ils se sont structurés en tant que groupe ou de par l'absence d'une telle obligation dans leur statut de contrôle, peuvent être considérés comme ne présentant pas les qualités nécessaires au sens de l'article 17, alinéa 2, ou de l'article 24, § 3, de la loi, ce qui constitue une raison suffisante pour refuser de les agréer en tant qu'établissement de crédit ou pour prendre à leur égard les mesures prévues à l'article 24, § 7, de la loi.

A cet égard, l'on se reportera également à l'article 20, alinéa 2, de la loi, qui dispose que les structures de groupe doivent permettre l'exercice d'un contrôle individuel et sur base consolidée adéquat. Ce principe est également énoncé dans le cinquième considérant de la Directive 92/30/CEE, aux termes duquel l'agrément peut être refusé

worden geweigerd of ingetrokken in geval van groepsstructuren die door de autoriteiten niet geschikt worden geacht voor de uitoefening van het bankbedrijf, met name omdat geen voldoende toezicht kan worden of wordt uitgeoefend.

Artikel 17. Dit artikel bevat, conform artikel 9, (2), van de Richtlijn 92/30/EEG, een overgangsregeling voor beleggingsondernemingen.

Met beleggingsondernemingen worden hier onder meer de beursvennootschappen naar Belgisch recht bedoeld.

Artikel 18. Dit artikel herhaalt het voorschrift van artikel 49, § 7, van de wet van 22 maart 1993 op grond waarvan de Commissie voor het Bank- en Financieuzen afwijkingen kan toestaan van de krachtens dat artikel genomen besluiten en reglementen.

De Commissie kan afwijkingen toestaan in bijzondere gevallen, voor zover die niet indruisen tegen de Europese regels als vastgelegd in de Richtlijn 92/30/EEG. Wat de bevoegdheid betreft van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen om afwijkingen toe te staan, wordt verwezen naar het antwoord van de heer Minister van Financiën op vragen i.v.m. het gevolg dat gegeven werd aan het advies van de Afdeling Wetgeving van de Raad van State m.b.t. het ontwerp van wet op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen : zie het Parlementair stuk, Senaat, 616-2, van 24 februari 1993, blz. 15.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
Van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 28 december 1993 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit zonder opschrift, maar in het verslag aan de Koning aangekondigd als : « Ontwerp van koninklijk besluit over het toezicht op geconsolideerde basis op kredietinstellingen », heeft op 7 maart 1994 het volgend advies gegeven :

Algemene opmerking

Volgens een vast beginsel is het geen aangelegenheid van de Koning om in een uitvoeringsbesluit sommige bepalingen van de wet waarop het besluit steunt over te nemen. Deze regel is niet louter formeel; hij heeft namelijk tot doel de inachtneming van de hiërarchie der normen en de rechtszekerheid te verzekeren.

Als het, zoals blijkt uit het verslag aan de Koning, de bedoeling van de steller van het ontwerp is de onderzochte tekst leesbaarder te maken, kan hij dat doel bijvoorbeeld bereiken met een circulaire waarin hij de nodige uitleg geeft om de bevattelijkheid van het ontwerp van besluit te garanderen of met een circulaire waarin een officieuze coördinatie wordt gegeven van de bepalingen van de wet en van die van het ontwerp van koninklijk besluit.

Het is onder dat voorbehoud dat de volgende opmerkingen worden gemaakt.

Onderzoek van het ontwerp

Opschrift

Het opschrift dat bovenaan het verslag aan de Koning staat, met bovenaan de tekst van het besluit worden herhaald.

Aanhef

Overeenkomstig de regels van de wetgevingstechniek moet de volgorde van het eerste en het tweede lid worden omgekeerd om de hiërarchie der normen in acht te nemen.

Bovendien schrijven men in het eerste lid, dat het tweede lid wordt « inzonderheid op de artikelen 49 en 101; ».

Bepalend gedeelte

Overeenkomstig de regels van de wetgevingstechniek schrijven men in de Franse tekst : « Chapitre premier ».

In de Nederlandse tekst van het opschrift van hoofdstuk I schrijven men : « Onderwerp » in plaats van « Voorwerp ».

où retiré dans le cas de structures de groupe que les autorités estimant inappropriées à l'exercice des activités bancaires, notamment parce que ces activités ne sont pas ou ne pourraient pas être surveillées de façon satisfaisante.

Article 17. Cet article comprend, conformément à l'article 9, (2), de la Directive 92/30/CEE, un régime transitoire pour les entreprises d'investissement.

Par entreprises d'investissement, on entend ici notamment les sociétés de bourse de droit belge.

Article 18. Cet article rappelle la disposition de l'article 49, § 7, de la loi du 22 mars 1993, aux termes de laquelle la Commission bancaire et financière peut autoriser des dérogations aux arrêtés et règlements pris en vertu de cet article.

La Commission peut accorder des dérogations dans des cas particuliers, pour autant que ces dérogations ne soient pas contraires aux règles européennes définies par la Directive 92/30/CEE. En ce qui concerne le pouvoir de dérogation de la Commission bancaire et financière, l'on se reportera à la réponse donnée par M. le Ministre des Finances aux questions portant sur la suite donnée à l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat concernant le projet de loi relatif au statut et au contrôle des établissements de crédit : voir Doc. parl., Sénat, 616-2, du 24 février 1993, p. 15.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,

Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 28 décembre 1993, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal dépourvu d'intitulé, mais présenté en ces termes dans le rapport au Roi : « Projet d'arrêté royal relatif au contrôle sur base consolidée des établissements de crédit », a donné le 7 mars 1994 l'avis suivant :

Observation générale

Conformément à un principe constant, il n'appartient pas au Roi de reproduire, dans un arrêté d'exécution, certaines dispositions de la loi sur laquelle il se fonde. Cette règle n'est pas simplement formelle, car elle a pour but d'assurer le respect de la hiérarchie des normes ainsi que la sécurité juridique.

Si l'auteur du projet entend rendre le texte examiné plus lisible, ainsi qu'il ressort du rapport au Roi, il pourra atteindre cet objectif par exemple en recourant à une circulaire dans laquelle il donnera les explications nécessaires pour assurer la bonne compréhension du projet d'arrêté ou à une circulaire coordonnant à titre officieux les dispositions de la loi et celles du projet d'arrêté royal.

C'est sous cette réserve que les observations suivantes sont formulées.

Examen du projet

Intitulé

L'intitulé qui figure en tête du rapport au Roi doit être reproduit en tête du texte de l'arrêté.

Préambule

Conformément aux règles de légistique, il convient d'intervenir les alinéas 1er et 2 aux fins de respecter la hiérarchie des normes.

En outre, le texte néerlandais de l'alinéa 1er, qui devient l'alinéa 2, serait mieux rédigé ainsi qu'il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

Dispositif

Conformément aux règles de la légistique, on écrira dans le texte français : « Chapitre premier ».

Dans le texte néerlandais de l'intitulé du chapitre premier, il y a lieu de remplacer le mot « Voorwerp » par le mot « Onderwerp ».

Artikel 1

Artikel 1 beperkt er zich toe de in de volgende artikelen behandelende aangelegenheid aan te kondigen en is dan ook niet normatief van aard. Het moet vervallen.

De inwerkingstelling van Richtlijn 92/30/EEG, die door artikel 9, § 1, tweede alinea, ervan wordt gevegd, vloeit immers voort uit de vermelding van de richtlijn in de aanhef.

Artikel 2

In 5^o schrijve men « ... de in... bedoelde ... » in plaats van « ... de bij ... bedoelde ... ». Deze opmerking geldt voor heel het ontwerp.

In 8^o, in fine, zou het beter zijn het woord « meerdere » te vervangen door het woord « meer ». Deze opmerking geldt tevens voor artikel 3, § 3, 4^o, tweede lid, en artikel 9, § 2, tweede regel.

Artikel 2

1. In § 1 zou het duidelijker zijn te schrijven « ... het geconsolideerde geheel dat door een consoliderende onderneming wordt gevormd met de overige, in de consolidatie opgenomen Belgische en buitenlandse ondernemingen ».

2. In § 2 vormen de woorden « behoudens de voorschriften van § 3 » een dubblure met de woorden « In afwijking van § 2 », die in § 3 voorkomen. De woorden « behoudens de voorschriften van § 3 » moeten dan ook vervallen.

3. In § 2 zijn de woorden die tussen haakjes staan, volgens de regels van de wetgevingstechniek niet onontbeerlijk voor het begrijpen van de tekst. Zij moeten vervallen.

4. Aan het eind van § 3, 1^o, schrijve men « ... hun inbreng in het kapitaal en hun voldoende solvabiliteit ».

5. In § 3, 2^o, moet het woord « supplementaire » als overbodig vervallen.

6. In § 3, 3^o, b, zou men, overeenkomstig de regels van de wetgevingstechniek, tussenzinnen in een opsomming moeten vermijden. De tweede volzin zou beter op zijn plaats zijn als een afzonderlijk lid na het 4^o, luidende : « De Commissie voor het Bank- en Financieuzen houdt voor de toepassing van het eerste lid, 3^o, bij haar beoordeling rekening met... als gevolg van... uitvoert ».

7. In § 3, 4^o, moet de datum van het bedoelde koninklijk besluit worden vermeld.

8. In het tweede lid van 4^o, dat het derde lid wordt, schrijve men : « ...indien hun balans totaal of hun gezamenlijk balans totaal... ».

9. In het derde lid van 4^o, dat het vierde lid wordt, schrijve men in de eerst volzin : « Dochterondernemingen die ... niet rechtstreeks in het verlengde van het bankbedrijf ligt of niet behoort tot ... dienstverlening bedoeld in ... voor het toezicht op de naleving, op geconsolideerde basis, van de beperkingen die bij artikel 32 van de wet worden gesteld op aandelenbezit en deelnemingen en van de beperking die met toepassing van artikel 43, eerste tot derde lid, van de wet worden gesteld op risicoconcentratie ».

Artikel 3

1. In § 1, tweede lid, vervange men de woorden « slaat op » door de woorden « heeft betrekking op ». Deze opmerking geldt eveneens voor de inleidende zin van artikel 5, § 1, tweede lid.

2. In het derde lid van dezelfde paragraaf zou de inleidende zin van de Franse tekst van het derde lid beter als volgt gesteld worden : « Les établissements de crédit sont, en outre, tenues de... ».

3. In § 3, tweede lid, kunnen de woorden : « Niettegenstaande het bepaalde in het eerste lid » worden weggelaten door te schrijven : « De Commissie voor het Bank- en Financieuzen kan echter... ».

Artikel 4

In het tweede lid, 1^o, vormt het gedeelte van de volzin dat als een lid wordt voorgesteld, een tussenzin. Zulke zinnen moeten worden vermeden. Men moet er dan ook een afzonderlijk lid van artikel 5 van maken, met verwijzing naar § 1, tweede lid, 1^o.

Bovendien schrijve men in dat lid « in verhouding tot » in plaats van « in functie van ».

Artikel 5

1. In § 1 schrijve men : « Het in artikel 5, § 1, bedoelde toezicht op de kredietinstellingen naar Belgisch recht wordt uitgeoefend... ».

2. Over § 2, 2^o, behoort een soortgelijke opmerking te worden gemaakt als over artikel 5 van het ontwerp.

Het eerste lid van § 2, 2^o, zou aldus gesteld moeten worden :

« 2^o de bevoegde autoriteit die in gemeen overleg door de betrokken bevoegde autoriteiten is aangewezen, wanneer de financiële holding als dochterondernemingen kredietinstellingen heeft in verscheidene andere Lid-Staten dan die waar de holding haar zetel heeft; ».

Article 1er

L'article 1er se borne à annoncer la matière faisant l'objet des articles suivants et n'a donc pas de caractère normatif. Il doit être omis.

En effet, la mise en œuvre de la Directive 92/30/CEE, voulue par son article 9, § 1er, alinéa 2, résulte de la mention de celle-ci au préambule.

Article 2

Le texte néerlandais du 5^o et du 8^o serait mieux rédigé ainsi qu'il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 2

1. Le texte néerlandais du § 1er serait mieux rédigé ainsi qu'il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

2. Au § 2, les mots « Sous réserve des dispositions du § 3 » font double emploi avec les mots « Par dérogation au § 2 » figurant au § 3. Il convient de les omettre.

3. Au § 2, selon les règles de la légistique, les mots mis entre parenthèses ne sont pas indispensables à la compréhension du texte. Ils doivent être omis.

4. Le texte néerlandais du § 3, 1^o, serait mieux rédigé ainsi qu'il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

5. Au § 3, 2^o, le mot « supplémentaire » est superflu et doit être omis.

6. A propos du § 3, 3^o, b, il convient d'éviter, conformément aux règles de la légistique, les phrases incidentes dans une énumération. La deuxième phrase trouvera mieux sa place dans un alinéa distinct à la suite du 4^o, en commençant par les mots : « Dans son appréciation aux fins de l'application de l'alinéa 1er, 3^o,... ».

7. Au § 3, 4^o, il convient d'indiquer la date de l'arrêté royal qui y est visé.

8. Le texte néerlandais de l'alinéa 2 du 4^o, qui devient l'alinéa 3, serait mieux rédigé ainsi qu'il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

9. Le texte néerlandais de l'alinéa 3 du 4^o, qui devient l'alinéa 4, serait mieux rédigé ainsi qu'il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 3

1. Le texte néerlandais du § 1er, alinéa 2, qui devrait être rédigé en tenant compte de l'observation que est faite dans la version néerlandaise du présent avis.

2. Au § 1er, alinéa 3, la phrase introductive du texte français serait plus adéquatement rédigée comme suit : « Les établissements de crédit sont, en outre, tenus de... ».

3. Au § 3, alinéa 2, on pourrait éviter les mots : « Nonobstant la disposition de l'alinéa 1er » en écrivant : « La Commission bancaire et financière peut toutefois exempter... ».

Article 4

A l'alinéa 2, 1^o, la partie de la phrase présentée sous la forme d'un alinéa constitue une phrase incidente dont l'usage doit être évité. Il y a lieu d'en faire un alinéa distinct de l'article 5 avec renvoi au § 1er, alinéa 2, 1^o.

Par ailleurs, il y a lieu de remplacer les mots « in functie van » par les mots « in verhouding tot » dans le texte néerlandais de cet alinéa.

Article 5

1. Au § 1er, il faut écrire : « Le contrôle des établissements de crédit de droit belge, visé à l'article 5, § 1er, est exercé... ».

2. Le § 2, 2^o appelle une remarque semblable à celle formulée à propos de l'article 5 du projet.

Le texte néerlandais de l'alinéa 1er du § 2, 2^o, serait mieux rédigé ainsi qu'il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

3. Gelet op de algemene opmerking moet de tweede zin van § 3, derde lid, vervallen.

De bepaling verklaart namelijk een andere hogere regeling, die uit zichzelf al toepassing vindt, toepasselijk op de aangelegenheid die geregeld wordt.

4. Aan het slot van de eerste volzin van § 4 schrijven men : « ... als krachtens de regelgeving van de Europese Gemeenschappen vereist is ».

5. Het van overeenkomstige toepassing verklaren in de tweede zin van § 4 is volgens een vaste rechtspraak af te keuren, onder andere omdat zulks tot gevolg kan hebben de werkingssfeer van de wet uit te breiden. De Koning zou, als hij daartoe gemachtigd is, de bepaling waarnaar verwezen wordt met de nodige aanpassingen moeten herhalen.

Artikel 6

1. De inleidende volzin van § 1 dient als volgt te worden gesteld :
« § 1. Voor het door dit hoofdstuk geregelde toezicht op kredietinstellingen door de Commissie voor het Bank- en Financiewezen op basis van de geconsolideerde positie van financiële holdings worden aan de Commissie halfjaarlijks op de wijze die zij bepaalt de volgende staten voorgelegd : ».

2. De eerste volzin van § 2, eerste lid, dient aldus te worden gesteld :

« § 2. In geval van... Gemeenschap, ten aanzien waarvan het toezicht op geconsolideerde basis met toepassing van artikel 6, § 4, uitgeoefend wordt door een buitenlandse bevoegde autoriteit, moet de naleving van de verhoudingen en beperkingen voorgeschreven door de richtlijn of daaraan gelijkwaardige rechtsregels minstens eenmaal per jaar binnen vier maanden na afsluiting van het boekjaar van de holding bevestigd worden aan de Commissie voor het Bank- en Financiewezen. »

In § 2, tweede lid, moeten de woorden « van deze paragraaf » en de woorden « van dit besluit » als overbodig vervallen.

3. In § 3, eerste lid, eerste volzin, zou men de woorden « Onverminderd het bepaalde in het tweede lid van deze paragraaf » kunnen weglaten door in het tweede lid het woord « echter » in te voegen tussen de woorden « de Commissie voor het Bank- en Financiewezen » en « eisen ».

In dezelfde volzin schrijven men bovendien « de Belgische kredietinstelling-dochteronderneming » in plaats van « de Belgische dochteronderneming-kredietinstelling ».

Artikel 7

1. Voor § 1, tweede lid, wordt verwezen naar opmerking nr. 5 die over artikel 6 is gemaakt.

2. In § 2, tweede lid, moeten de woorden « meer algemeen », vervallen, aangezien zij geen regelgevende strekking hebben.

3. In § 2, derde lid, moeten de woorden « van deze paragraaf » vervallen en moet het woord « deze » door het woord « de » worden vervangen.

4. Aan het slot van § 3 schrijven men :

« ... wordt de taak bepaald in § 2 op overeenkomstige wijze vervuld door de commissaris-revisor die is aangesteld bij de kredietinstelling naar Belgisch recht die een dochteronderneming van de bedoelde onderneming is. »

Artikel 8

1. In § 1, eerste lid, in fine vervange men « eerstgenoemden » door « die holdings ».

In het tweede lid van dezelfde paragraaf schrijven men « in staat stellen » in plaats van « toelaten ».

2. In § 2 schrijven men « Wanneer de gemengde holding of een of meer van haar dochterondernemingen hun zetel buiten de Europese Gemeenschap hebben, worden de nadere regelen voor de uitvoering van het bepaalde in § 1, vastgelegd in overeenkomsten gesloten tussen de Commissie voor het Bank- en Financiewezen en de bevoegde buitenlandse autoriteiten ».

3. In § 3 moet ofwel het woord « overeenkomstige » vervallen ofwel moet in de tekst worden verduidelijkt volgens welke aanpassingen artikel 7, § 3, van het ontwerp van toepassing is op de kredietinstellingen die dochterondernemingen zijn van gemengde holdings.

Onder voorbehoud van deze opmerking schrijven men aan het slot :
« ... op de kredietinstellingen naar Belgisch recht die dochterondernemingen zijn van gemengde holdings ».

Artikel 9

In de inleidende volzin behoren de woorden « van dit besluit » te vervallen.

3. Compte tenu de l'observation générale, il faut omettre la deuxième phrase du § 3, alinéa 3.

En effet, la disposition déclare applicable à la matière réglée, une autre disposition de force obligatoire supérieure qui y est déjà applicable par elle-même.

4. Le texte néerlandais de la fin de la première phrase du § 4 serait mieux rédigé ainsi qu'il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

5. Au § 4, selon une jurisprudence constante, le procédé analogique utilisé dans la deuxième phrase est critiquable notamment parce qu'il peut avoir pour conséquence d'élargir le champ d'application de la loi. Il convient, lorsque le Roi en a le pouvoir, de reproduire la disposition à laquelle il est fait référence, moyennant les adaptations nécessaires.

Article 6

1. Au § 1er, il faut écrire : « ... des compagnies financières, réglé par le présent chapitre, les états suivants sont soumis... ».

2. Le texte néerlandais du § 2, alinéa 1er, première phrase, devrait être rédigé ainsi qu'il est indiqué dans la version néerlandaise du présent avis.

Au § 2, alinéa 2, les mots « du présent paragraphe » et les mots « du présent arrêté » sont inutiles et doivent être omis.

3. Au § 3, alinéa 1er, première phrase, on pourrait éviter les mots « Sans préjudice des dispositions de l'alinéa 2 du présent paragraphe, » en insérant à l'alinéa 2, le mot « toutefois » entre les mots « peut » et « exiger ».

Il y a lieu, en outre, de tenir compte, dans la même phrase, de l'observation faite dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 7

1. A propos du § 1er, alinéa 2, il y a lieu de se référer à l'observation n° 5 formulée sous l'article 6.

2. Au § 2, alinéa 2, les mots « de façon plus générale » n'ont aucune portée normative et doivent être omis.

3. Au § 2, alinéa 3, on omettra les mots « du présent paragraphe » et l'on remplacera les mots « à ces » par le mot « aux ».

4. Au § 3, les mots « en question » doivent être remplacés par le mot « visée ».

Article 8

1. Le texte néerlandais du § 1er, alinéas 1er et 2, devrait être rédigé en tenant compte des observations qui sont faites dans la version néerlandaise du présent avis.

2. Au § 2, les mots « du présent article » doivent être omis.

A la fin de la phrase, on écrira plus simplement : « ... et les autorités étrangères compétentes ».

3. Au § 3, il convient, soit de supprimer les mots « par analogie », soit de préciser dans le texte les adaptations moyennant lesquelles l'article 7, § 3, du projet s'applique aux établissements de crédit qui sont filiales de compagnies mixtes.

Sous réserve de cette observation, il est proposé de rédiger le texte néerlandais de la fin de ce paragraphe ainsi qu'il est indiqué dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 9

Dans la phrase introductive, les mots « du présent arrêté » doivent être omis.

Opschrift van hoofdstuk V

Men schrijve : « ... samenwerking onder autoriteiten ».

Artikel 10

1. In § 1 moeten de woorden « van dit besluit » vervallen.
2. In de Franse tekst van § 2, tweede lid, moeten de woorden « en question » vervallen.
3. In de Franse tekst van § 3, eerste volzin, moeten de woorden « du présent article » vervallen.
Voor de tweede zin van § 3 wordt verwezen naar de opmerking nr. 3 die onder artikel 9 is gemaakt.
4. In § 4, eerste lid, schrijve men « moeder- en dochterondernemingen-kredietinstellingen » in plaats van « moederondernemingen-kredietinstelling ».

Artikel 12

In het verslag aan de Koning moet worden verduidelijkt wat moet worden verstaan onder « zonder dat zij beperkingen van privaatrechtelijke aard kunnen tegenstellen », aangezien de richtlijn gebruik maakt van de woorden « geen juridische belemmeringen ». Het zou bovendien nuttig zijn die verduidelijking toe te lichten door enkele voorbeelden aan te halen.

Bovendien schrijve men : « De onderneming opgenomen in het toezicht op geconsolideerde basis dat door dit besluit wordt ingesteld, alsook... bedoeld in... delen elkaar... ».

Artikel 13

1. In § 2, tweede lid, vervange men het woord « modaliteiten » door de woorden « nadere regelen ».
2. De inleidende volzin van § 3 zou aldus gesteld moeten worden : « § 3. Buitenlandse bevoegde autoriteiten zijn in het kader van hun toezicht op geconsolideerde basis gerechtigd om in ondernemingen bedoeld in artikel 13, met zetel in België, ter plaats de gegevens en inlichtingen te toetsen die zij hebben ontvangen of kunnen erkende revisoren of door hen erkende deskundigen hiermee belasten zodanig dat : ».
3. Voor § 3, 1^o en 2^o, wordt verwezen naar opmerking nr. 3, die over artikel 9 is gemaakt.

Artikel 14

Voor de §§ 2 en 4 wordt opnieuw verwezen naar opmerking nr. 5, die over artikel 6 is gemaakt.

Voorts schrijve men in § 2, 1^o, « elkaar » in plaats van « mekaar ».

Artikel 15

In fine vervange men telkens het woord « modaliteiten » door de woorden « nadere regelen ».

Artikel 17

Regelgeving door het van overeenkomstige toepassing verklaren, waarop reeds naar aanleiding van vorige artikelen kritiek is geleverd, is des te minder aanvaardbaar daar het gaat om de sancties die van toepassing zijn, onder andere een administratieve geldboete bepaald op ten hoogste vijftig miljoen frank.

Hoofdstuk VII

In het opschrift schrijve men : « Overgangs- en slotbepalingen ».

Artikel 17

In het eerste lid zou men kunnen schrijven : « ... die... in de geconsolideerde positie worden opgenomen..., echter buiten de geconsolideerde positie gelaten wanneer voor die beleggingsondernemingen eigen solvabiliteitsvereisten gelden ».

In het tweede lid schrijve men : « ... en van het eventuele tekort... vertonen ten opzichte van de voor hen geldende solvabiliteitsregeling ».

Artikel 18

Zoals de tweede volzin van het artikel aangeeft, spreekt het vanzelf dat de bevoegdheid om afwijkingen toe te staan (1), die aan de Commissie voor het Bank- en Financieuzen wordt toegekend, alleen mag worden begrepen als de bevoegdheid om af te wijken van de bepalingen van het ontworpen besluit die de bepalingen van de richtlijn niet omzetten.

Intitulé du chapitre V

Dans le texte néerlandais, il y a lieu d'écrire : « ... samenwerking onder autoriteiten ».

Article 10

1. Au § 1er, les mots « du présent arrêté » doivent être omis.
2. Dans le texte français du § 2, alinéa 2, les mots « en question » doivent être omis.
3. Dans le texte français du § 3, première phrase, les mots « du présent article » doivent être omis.
A propos de la seconde phrase du § 3, il faut se référer à l'observation n° 3 formulée sous l'article 9.
4. Le texte néerlandais du § 4, alinéa 1er, serait mieux rédigé ainsi qu'il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 12

Il convient de préciser dans le rapport au Roi ce qu'il faut entendre par les mots « sans pouvoir y opposer d'objections tirées du droit privé », alors que la directive utilise les mots « sans pouvoir y opposer aucun obstacle de nature juridique ». Il serait utile, en outre, d'éclairer cette précision en citant quelques exemples.

Par ailleurs, il faut écrire : « ... sur base consolidée, organisé par le présent arrêté... ».

Article 13

1. Dans le texte néerlandais du § 2, alinéa 2, il y a lieu de remplacer le mot « modaliteiten » par les mots « nadere regelen ».
2. Au § 3, les mots « aux conditions mentionnées ci-dessous » devraient être remplacés par les mots « aux conditions suivantes » et être déplacés en fin de phrase introductive, en lieu et place des mots « auquel cas ».
3. Au § 3, 1^o et 2^o, il y a lieu de se référer à l'observation n° 3 formulée à propos de l'article 9.

Article 14

Aux §§ 2 et 4, il est à nouveau fait référence à l'observation n° 5 formulée à propos de l'article 6.

En outre, le texte néerlandais du § 2, 1^o, devrait être rédigé en tenant compte de l'observation qui est faite dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 15

Dans le texte néerlandais, il y a lieu de remplacer chaque fois le mot « modaliteiten » par les mots « nadere regelen ».

Article 17

Le recours à la législation par analogie, déjà critiqué au sujet d'articles précédents, est d'autant moins admissible qu'il s'agit des sanctions applicables, notamment d'une amende administrative dont le montant maximal est fixé à cinquante millions de francs.

Chapitre VII

L'intitulé s'écrira comme suit : « Dispositions transitoire et finale ».

Article 17

A l'alinéa 1er, on pourrait écrire : « ... qui... sont incluses dans la situation consolidée..., sont toutefois laissées en dehors de la situation consolidée... à des exigences spécifiques de solvabilité ».

Le texte néerlandais de l'alinéa 2 serait mieux rédigé ainsi qu'il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 18

Comme le précise la deuxième phrase de l'article, il va de soi que le pouvoir de dérogation (1) attribué à la Commission bancaire et financière ne peut s'entendre que comme le pouvoir de déroger aux dispositions de l'arrêté en projet qui ne transposent pas les dispositions de la directive.

(1) Advies L. 21.563/2 van 13 juli 1992.

(1) Avis L. 21.563/2 du 13 juillet 1992.

Zolang het besluit de criteria niet voorschrijft waarmee de Commissie voor het Bank- en Financieuzen bij het toestaan van afwijkingen rekening moet houden, zal zij een zeer ruime discretionaire bevoegdheid hebben.

Aangezien de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen van toepassing is op de beslissingen van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen, zouden de omstandigheden waarin gebruik wordt gemaakt van deze bevoegdheid om afwijkingen toe te staan, geregeld kunnen worden bekendgemaakt in het jaarverslag waarin is voorzien door artikel 8bis van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de Commissie voor het Bank- en Financieuzen.

Deze handelswijze is noodzakelijk voor het objectiveren van de beslissingen tot afwijking die door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen worden genomen.

De kamer was samengesteld uit :
de heren :

J.-J. Stryckmans, kamervoorzitter;
Y. Boucquey,
Y. Kreins, staatsraden;
J. De Gavre,
P. Gothot, assessoren van de afdeling wetgeving;
Mevr. J. Gielissen, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J.-J. Stryckmans.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. Regnier, eerste auditor. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegevoegd door Mevr. C. Debroux, adjunct-referendaris.

De griffier. De voorzitter,
J. Gielissen. J.-J. Stryckmans.

[C — 3525]

12 AUGUSTUS 1994. — Koninklijk besluit over het toezicht op geconsolideerde basis op kredietinstellingen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de Richtlijn 92/30/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 6 april 1992 inzake toezicht op geconsolideerde basis;

Gelet op de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, inzonderheid op de artikelen 49, 63 en 101;

Gelet op het advies van de Raad van State;
Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Definities*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° de wet : de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen;

2° de richtlijn : de Richtlijn 92/30/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 6 april 1992 inzake toezicht op kredietinstellingen op geconsolideerde basis;

3° het koninklijk besluit op de geconsolideerde jaarrekening van de ondernemingen : het koninklijk besluit van 6 maart 1990 op de geconsolideerde jaarrekening van de ondernemingen;

4° het koninklijk besluit op de geconsolideerde jaarrekening van de kredietinstellingen : het koninklijk besluit van 23 september 1992 op de geconsolideerde jaarrekening van de kredietinstellingen;

5° kredietinstelling : een onderneming als gedefinieerd in artikel 1, tweede lid, van de wet;

6° kredietinstelling naar Belgisch recht : een kredietinstelling als bedoeld in titel II van de wet;

7° financiële instelling : een onderneming die geen kredietinstelling is en waarvan het hoofdbedrijf bestaat in het verwerven van deelnemingen of het verrichten van een of meer van de werkzaamheden als vermeld in de punten 2 tot 12 van de lijst in artikel 3, § 2, van de wet;

A défaut pour l'arrêté de préciser les critères que la Commission bancaire et financière doit prendre en considération pour autoriser des dérogations, celle-ci disposera d'un pouvoir discrétionnaire très large.

Comme la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs est applicable aux décisions de la Commission bancaire et financière, les conditions dans lesquelles il est fait usage de cette faculté de dérogation pourront faire l'objet d'une publicité régulière dans le rapport annuel prévu par l'article 8bis de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 relatif à la Commission bancaire et financière.

Cette façon de procéder s'impose pour permettre d'objectiver les décisions de dérogation prises par la Commission bancaire et financière.

La chambre était composée de :

Messieurs :
J.-J. Stryckmans, président de chambre;
Y. Boucquey,
Y. Kreins, conseillers d'Etat;
J. De Gavre,
P. Gothot, assesseurs de la section de législation;
Mme J. Gielissen, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. Stryckmans.

Le rapport a été présenté par M. J. Regnier, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme C. Debroux, référendaire adjoint.

Le greffier. Le président,
J. Gielissen. J.-J. Stryckmans.

[C — 3525]

12 AOUT 1994. — Arrêté royal relatif au contrôle sur base consolidée des établissements de crédit

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la directive 92/30/CEE du Conseil des Communautés européennes du 6 avril 1992 sur la surveillance des établissements de crédit sur une base consolidée;

Vu la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, notamment les articles 49, 63 et 101;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;
Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — *Définitions*

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

1° la loi : la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit;

2° la directive : la directive 92/30/CEE du Conseil des Communautés européennes du 6 avril 1992 sur la surveillance des établissements de crédit sur une base consolidée;

3° l'arrêté royal relatif aux comptes consolidés des entreprises : l'arrêté royal du 6 mars 1990 relatif aux comptes consolidés des entreprises;

4° l'arrêté royal relatif aux comptes consolidés des établissements de crédit : l'arrêté royal du 23 septembre 1992 relatif aux comptes consolidés des établissements de crédit;

5° établissement de crédit : une entreprise telle que définie à l'article 1^{er}, alinéa 2, de la loi;

6° établissement de crédit de droit belge : un établissement de crédit tel que régi par le titre II de la loi;

7° établissement financier : une entreprise autre qu'un établissement de crédit, dont l'activité principale consiste à prendre des participations ou à exercer une ou plusieurs des activités visées aux points 2 à 12 de la liste reprise à l'article 3, § 2, de la loi;

8° financiële holding : een financiële instelling waarvan de dochterondernemingen uitsluitend of hoofdzakelijk een of meer kredietinstellingen of financiële instellingen zijn en waarvan ten minste één dochteronderneming een kredietinstelling is;

9° gemengde holding : een onderneming die noch een kredietinstelling, noch een financiële holding is en, alleen of gezamenlijk met andere, de controle heeft over een of meerdere kredietinstellingen;

10° bevoegde autoriteit : een nationale autoriteit belast met het prudentieel toezicht op kredietinstellingen.

Art. 2. § 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt onder geconsolideerde positie verstaan, de positie van het geconsolideerde geheel dat een consoliderende onderneming vormt met de andere in de consolidatie opgenomen Belgische en buitenlandse ondernemingen.

§ 2. De positie van het geconsolideerde geheel wordt bepaald met toepassing van de artikelen 2 (definities en criteria), 4 (vrijstellingen), 5, §§ 1 en 3 (consolidatiekring), 8 (waarderingsregels), 9 (omrekening van de tegoeden en verplichtingen in deviezen en van de financiële staten van dochterondernemingen in het buitenland), 10 (consolidatiemethoden), 11 (de vermogensmutatie) en 14 (consolidatie bij een consortium) van het koninklijk besluit op de geconsolideerde jaarrekening van de kredietinstellingen, en van de regels inzake periodieke rapportering op geconsolideerde basis die door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen met toepassing van artikel 49, § 2, vierde lid, van de wet zijn vastgesteld.

§ 3. In afwijking van § 2, gelden voor de toepassing van dit besluit de volgende regels :

1° Een consoliderende onderneming heeft de mogelijkheid dochterondernemingen naar evenredigheid in de geconsolideerde positie op te nemen, op voorwaarde dat zij op duidelijke wijze aantoonbaar dat haar verantwoordelijkheid verhoudingsgewijze beperkt is tot het deel van het kapitaal dat zij in de dochteronderneming bezit, op grond van de verantwoordelijkheid die de overige aandeelhouders dragen in verhouding tot hun inbreng in het kapitaal en hun voldoende solvabiliteit.

2° De vrijstelling van subconsolidatie als bepaald bij artikel 4 van het koninklijk besluit op de geconsolideerde jaarrekening van de kredietinstellingen is, naast de voorwaarden bedoeld in dat artikel, onderworpen aan de voorwaarde dat de moederonderneming van de vrijgestelde kredietinstelling een kredietinstelling is naar Belgisch recht.

3° Zo zij dit voor het prudentieel toezicht noodzakelijk acht, kan de Commissie voor het Bank- en Financieuzen eisen dat :

a) een onderneming die geen dochteronderneming is, maar waarin een deelneming wordt gehouden of waarmee een andere vorm van kapitaalbinding bestaat, eveneens in de geconsolideerde positie wordt opgenomen, hetzij wordt verwerkt volgens de vermogensmutatiemethode;

b) een onderneming waarin een invloed van betekenis op de oriëntatie van het beleid wordt uitgeoefend, buiten deelneming of een andere vorm van kapitaalbinding, naar evenredigheid in de geconsolideerde positie wordt opgenomen, hetzij wordt verwerkt volgens de vermogensmutatiemethode.

De Commissie voor het Bank- en Financieuzen houdt voor de toepassing van het eerste lid bij haar beoordeling rekening met het risico dat voor de consoliderende onderneming voortvloeit uit haar relatie met de betrokken onderneming en inzonderheid met de aansprakelijkheid die de consoliderende onderneming draagt ingevolge haar deelneming, kapitaalbinding, of de invloed van betekenis die zij uitoefent.

4° De niet-opneming van een dochteronderneming in de geconsolideerde positie is, in de artikelen 13, 14 en 15 van het koninklijk besluit op de geconsolideerde jaarrekening van de ondernemingen bedoelde gevallen, onderworpen aan de voorafgaande toestemming van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen.

Voor de toepassing van artikel 13, eerste lid, 1°, van het voormelde koninklijk besluit, worden een of meerdere ondernemingen geacht van verwaarloosbare betekenis te zijn indien haar balanstotaal of hun gezamenlijk balanstotaal kleiner is dan 10 miljoen ECU en minder dan 1 % van het balanstotaal van de consoliderende onderneming.

Dochterondernemingen die verzekeringsonderneming zijn en waarvan de activiteit niet rechtstreeks in het verlengde ligt van het bankbedrijf of niet behoort tot de aanverwante dienstverlening in de zin van artikel 5, § 3, van het koninklijk besluit op de geconsolideerde jaarrekening van de kredietinstellingen, worden overeenkomstig artikelen 3 en 4 in de geconsolideerde positie opgenomen voor het toezicht op de naleving op geconsolideerde basis van de bij artikel 32 van de wet voorgeschreven grenzen inzake aandelenbezit en deelnemingen en de met toepassing van artikel 43, eerste tot

8° compagnie financière : un établissement financier dont les entreprises filiales sont exclusivement ou principalement un ou plusieurs établissements de crédit ou établissements financiers, l'une au moins de ces filiales étant un établissement de crédit;

9° compagnie mixte : une entreprise autre qu'un établissement de crédit ou une compagnie financière, qui contrôle exclusivement ou conjointement avec d'autres un ou plusieurs établissements de crédit;

10° autorité compétente : une autorité nationale chargée du contrôle prudentiel des établissements de crédit.

Art. 2. § 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par situation consolidée la situation de l'ensemble consolidé que constitue une entreprise consolidante avec les autres entreprises belges et étrangères comprises dans la consolidation.

§ 2. La situation de l'ensemble consolidé est déterminée par application des articles 2 (définitions et critères), 4 (exemptions), 5, §§ 1^{er} et 3 (périmètre de consolidation), 8 (règles d'évaluation), 9 (conversion des avoirs et engagements en monnaies étrangères et des états financiers des filiales à l'étranger), 10 (des méthodes de consolidation), 11 (la mise en équivalence) et 14 (de la consolidation en cas de consortium) de l'arrêté royal relatif aux comptes consolidés des établissements de crédit, ainsi que conformément aux règles arrêtées par la Commission bancaire et financière en application de l'article 49, § 2, alinéa 4, de la loi en ce qui concerne la communication d'informations périodiques sur base consolidée.

§ 3. Par dérogation au § 2, l'application du présent arrêté est régie par les règles suivantes :

1° Une entreprise consolidante a la faculté d'inclure des filiales dans sa situation consolidée selon la méthode d'intégration proportionnelle, pour autant qu'elle démontre clairement que sa responsabilité est proportionnellement limitée à la part qu'elle détient dans le capital de la filiale, en raison de la responsabilité assumée par les autres actionnaires proportionnellement à leur apport dans le capital, et de la solvabilité suffisante de ces derniers.

2° L'exemption de l'obligation de sous-consolidation prévue par l'article 4 de l'arrêté royal relatif aux comptes consolidés des établissements de crédit est, en plus des conditions visées audit article, soumise à la condition que l'entreprise mère de l'établissement de crédit exempté doit être un établissement de crédit de droit belge.

3° Lorsqu'elle le juge nécessaire pour l'exercice de son contrôle prudentiel, la Commission bancaire et financière peut exiger :

a) qu'une entreprise qui n'est pas filiale mais dans laquelle une participation est détenue ou avec laquelle il existe un autre lien en capital, soit également incluse dans la situation consolidée ou traitée selon la méthode de mise en équivalence;

b) qu'une entreprise dans laquelle est exercée une influence notable sur l'orientation de la gestion, en dehors de toute participation ou de tout autre lien en capital, soit incluse dans la situation consolidée, soit par intégration proportionnelle, soit par mise en équivalence.

Dans son appréciation aux fins de l'application de l'alinéa 1^{er}, la Commission bancaire et financière tient compte des risques découlant, pour l'entreprise consolidante, de sa relation avec l'entreprise concernée et notamment de la responsabilité encourue par l'entreprise consolidante du fait de sa participation, de son lien en capital ou de l'influence notable qu'elle exerce.

4° La non-inclusion d'une filiale dans la situation consolidée est soumise, dans les cas visés aux articles 13, 14 et 15 de l'arrêté royal relatif aux comptes consolidés des entreprises, à l'autorisation préalable de la Commission bancaire et financière.

Pour l'application de l'article 13, alinéa 1^{er}, 1°, de l'arrêté royal précité, une ou plusieurs entreprises sont considérées comme présentant une importance négligeable si leur total de bilan ou leur total de bilan commun est inférieur à 10 millions d'euros et représente moins de 1 % du total du bilan de l'entreprise consolidante.

Les filiales qui sont des entreprises d'assurances et dont l'activité ne se situe pas dans le prolongement direct de l'activité bancaire ou ne relève pas de services auxiliaires à celle-ci au sens de l'article 5, § 3, de l'arrêté royal relatif aux comptes consolidés des établissements de crédit, sont incluses, conformément aux articles 3 et 4, dans la situation consolidée aux fins du contrôle du respect sur base consolidée des limitations prévues par l'article 32 de la loi en matière de détention de droits d'associés et de participations, et des normes de limitation prescrites en application de l'article 43,

derde lid, van de wet voorgeschreven begrenzingsnormen inzake risicoconcentratie. Zo een dergelijke verzekeringsonderneming dochteronderneming is van een kredietinstelling of van een financiële holding en zelf moederonderneming is van een kredietinstelling, wordt zij evenwel in de geconsolideerde positie voor het toezicht op geconsolideerde basis opgenomen zoals de ondernemingen bedoeld in het voormelde artikel 5, § 3.

HOOFDSTUK II

Moederondernemingen die een kredietinstelling zijn

Art. 3. § 1. Kredietinstellingen naar Belgisch recht die moederonderneming zijn, zijn onderworpen aan een toezicht door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen op basis van hun geconsolideerde positie.

Het toezicht slaat op de financiële positie, het beleid, de organisatie en de interne controleprocedures voor het geconsolideerd geheel en op de invloed van de in de geconsolideerde positie opgenomen ondernemingen op andere ondernemingen.

De kredietinstellingen moeten daarenboven de volgende verhoudingen en grenzen op basis van hun geconsolideerde positie naleven :

1° de bij artikel 32 van de wet bepaalde grenzen inzake aandelenbezit en deelnemingen;

2° de met toepassing van artikel 43, eerste tot derde lid, van de wet bij reglement van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen voorgeschreven solvabiliteitscoëfficiënten en begrenzingsnormen inzake risicoconcentratie.

§ 2. Onverminderd het bepaalde bij § 3, heeft het toezicht op geconsolideerde basis niet tot gevolg dat de Commissie voor het Bank- en Financieuzen op elke in de geconsolideerde positie opgenomen onderneming individueel toezicht uitoefent.

§ 3. Het toezicht op geconsolideerde basis doet geen afbreuk aan het individuele toezicht op elke in de geconsolideerde positie opgenomen kredietinstelling.

Niettegenstaande het bepaalde in het eerste lid, kan de Commissie voor het Bank- en Financieuzen kredietinstellingen naar Belgisch recht vrijstellen van de verplichting tot naleving op vennootschappelijke basis, van de bij § 1, derde lid, bepaalde verhoudingen en grenzen :

1° wanneer de kredietinstelling een moederonderneming is en het toezicht op vennootschappelijke basis op de kredietinstelling van marginaal belang is in het licht van de aard en omvang van de activiteit van de in de consolidatie opgenomen dochterondernemingen;

2° wanneer de kredietinstelling een dochteronderneming is en op overeenkomstige wijze voldaan is aan de voorwaarden voor vrijstelling als bedoeld in artikel 2, § 3, 2°, van dit besluit.

HOOFDSTUK III

Moederondernemingen die een financiële holding zijn

Art. 4. § 1. Kredietinstellingen naar Belgisch recht met als moederonderneming een financiële holding, zijn, onverminderd de verplichtingen die voortvloeien uit de bepalingen van hoofdstuk II van dit besluit, onderworpen aan een toezicht op basis van de geconsolideerde positie van de financiële holding.

Het toezicht slaat op :

1° de naleving van de in uitvoering van artikel 43, eerste tot derde lid, van de wet bij reglement van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen voorgeschreven solvabiliteitscoëfficiënten en begrenzingsnormen inzake risicoconcentratie;

wat betreft de solvabiliteitscoëfficiënten ter dekking van het kredietrisico, is enkel de coëfficiënt van toepassing die de eigenvermogensverplichting definieert in verhouding tot het gewogen risicovolume;

2° het passende karakter van de administratieve en boekhoudkundige organisatie en de interne controleprocedures in de in de geconsolideerde positie opgenomen ondernemingen, teneinde de juistheid en conformiteit met de geldende regels te waarborgen van de in het kader van het geconsolideerde toezicht te verstrekken gegevens en inlichtingen.

§ 2. Het toezicht op geconsolideerde basis heeft niet tot gevolg dat op de financiële holding en op elke andere in de geconsolideerde positie opgenomen onderneming individueel toezicht wordt uitgeoefend.

Het toezicht op geconsolideerde basis doet niettemin geen afbreuk aan het individuele toezicht op de in de geconsolideerde positie opgenomen kredietinstellingen, onverminderd het bepaalde in hoofdstuk II.

alinea's 1^{er} à 3, de la loi en matière de concentration des risques. Toutefois, lorsqu'une telle entreprise d'assurances est filiale d'un établissement de crédit ou d'une compagnie financière et qu'elle est elle-même l'entreprise mère d'un établissement de crédit, elle sera incluse dans la situation consolidée pour le contrôle sur base consolidée, à l'instar des entreprises visées à l'article 5, § 3, précité.

CHAPITRE II

Des entreprises mères qui sont des établissements de crédit

Art. 3. § 1^{er}. Les établissements de crédit de droit belge qui sont des entreprises mères sont soumis à un contrôle exercé par la Commission bancaire et financière sur la base de leur situation consolidée.

Le contrôle couvre la situation financière, la gestion, l'organisation et les procédures de contrôle interne pour l'ensemble consolidé, ainsi que l'influence exercée par les entreprises comprises dans la situation consolidée sur d'autres entreprises.

Les établissements de crédit sont, en outre, tenus de respecter, sur la base de leur situation consolidée, les coefficients et limitations suivants :

1° les limites prévues par l'article 32 de la loi en matière de détention de droits d'associés et de participations;

2° les coefficients de solvabilité et les normes de limitation en matière de concentration des risques, arrêtés par règlement de la Commission bancaire et financière en application de l'article 43, alinéas 1^{er} à 3, de la loi.

§ 2. Sans préjudice des dispositions du § 3, le contrôle sur base consolidée n'entraîne pas le contrôle sur une base individuelle, par la Commission bancaire et financière, des entreprises incluses dans la situation consolidée.

§ 3. Le contrôle sur base consolidée ne porte pas préjudice au contrôle, sur une base individuelle, des établissements de crédit inclus dans la situation consolidée.

Nonobstant la disposition de l'alinéa 1^{er}, la Commission bancaire et financière peut exempter des établissements de crédit de droit belge de l'obligation de respecter, sur base sociale, les coefficients et limitations prévus par le § 1^{er}, alinéa 3 :

1° lorsque l'établissement de crédit est une entreprise mère et que le contrôle sur base sociale de cet établissement de crédit revêt une importance marginale au regard de la nature et du volume des activités des filiales comprises dans la consolidation;

2° lorsque l'établissement de crédit est une filiale et qu'il satisfait de manière analogue aux conditions d'exemption prévues par l'article 2, § 3, 2°, du présent arrêté.

CHAPITRE III

Des entreprises mères qui sont des compagnies financières

Art. 4. § 1^{er}. Les établissements de crédit de droit belge dont l'entreprise mère est une compagnie financière, sont, sans préjudice des obligations découlant des dispositions du chapitre II du présent arrêté, soumis à un contrôle sur la base de la situation consolidée de la compagnie financière.

Le contrôle couvre :

1° le respect des coefficients de solvabilité et des normes de limitation en matière de concentration des risques, prescrits par règlement de la Commission bancaire et financière en exécution de l'article 43, alinéas 1^{er} à 3, de la loi;

en ce qui concerne les coefficients de solvabilité affectés à la couverture du risque de crédit, seul le coefficient qui définit l'obligation en fonds propres par rapport au volume pondéré des risques est applicable;

2° le caractère adéquat de l'organisation administrative et comptable et des procédures de contrôle interne au sein des entreprises incluses dans la situation consolidée, afin de garantir que les informations et renseignements à fournir dans le cadre du contrôle consolidé sont corrects et conformes aux règles applicables.

§ 2. Le contrôle sur base consolidée n'entraîne pas le contrôle, sur une base individuelle, de la compagnie financière ou de toute autre entreprise incluse dans la situation consolidée.

Le contrôle sur base consolidée ne porte cependant pas préjudice au contrôle, sur une base individuelle, des établissements de crédit inclus dans la situation consolidée, sous réserve des dispositions du chapitre II.

Art. 5. § 1. Het in artikel 4, § 1, bedoelde toezicht op de kredietinstellingen naar Belgisch recht wordt uitgeoefend door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen.

§ 2. In afwijking van § 1 en wanneer de financiële holding een buitenlandse onderneming is met zetel in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschap, wordt het toezicht uitgeoefend door :

1^o de bevoegde autoriteit van die Lid-Staat, wanneer de financiële holding in de bedoelde Staat een dochteronderneming heeft die een kredietinstelling is;

2^o de bevoegde autoriteit die in gemeen overleg tussen de betrokken bevoegde autoriteiten is aangeduid, wanneer de dochterondernemingen van de financiële holding die een kredietinstelling zijn hun zetel hebben in een andere Lid-Staat dan die waar de holding haar zetel heeft;

wanneer er geen bevoegde autoriteit is aangeduid wordt het toezicht uitgeoefend door de bevoegde autoriteit die de vergunning heeft verleend aan de kredietinstelling met het grootste balanstotaal en in geval van gelijke balanstotalen door de autoriteit die als eerste een vergunning verleende.

§ 3. De Commissie voor het Bank- en Financieuzen en de bevoegde autoriteiten van andere Lid-Staten van de Europese Gemeenschap, kunnen in gemeen overleg overeenkomen van de bevoegdheidsregeling bepaald bij de §§ 1 en 2, 1^o, af te wijken.

De Commissie voor het Bank- en Financieuzen en de bevoegde autoriteiten kunnen overeenkomen dat het toezicht op geconsolideerde basis op kredietinstellingen met zetel in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschap, buiten België, en met een moederonderneming-financiële holding naar Belgisch recht, uitgeoefend wordt door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen.

Voor de toepassing van het bepaalde bij § 2, 2^o, en het eerste en tweede lid van onderhavige paragraaf, sluit de Commissie voor het Bank- en Financieuzen met de betrokken bevoegde autoriteiten overeenkomsten. Op deze overeenkomsten is het bepaalde bij artikel 49, § 2, laatste lid, van de wet van toepassing.

§ 4. In afwijking van § 1 en wanneer de financiële holding een onderneming is met zetel buiten de Europese Gemeenschap, kan de Commissie voor het Bank- en Financieuzen met de bevoegde autoriteit van het land waar de holding haar zetel heeft of met een andere geschikte buitenlandse bevoegde autoriteit overeenkomen dat deze het toezicht op geconsolideerde basis uitoefent, op voorwaarde dat het gaat om een evenwaardig toezicht als krachtens de regelgeving van de Europese Gemeenschap. Op deze overeenkomsten is het bepaalde bij artikel 49, § 2, laatste lid, eerste zin, van de wet van overeenkomstige toepassing.

Art. 6. § 1. Voor het door dit hoofdstuk geregelde toezicht op kredietinstellingen door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen op basis van de geconsolideerde positie van financiële holdings, worden aan de Commissie halfjaarlijks volgens de modaliteiten die zij bepaalt, de volgende staten voorgelegd :

1^o een geconsolideerde boekhoudstaat bestaande uit de balans en resultatenrekening, opgesteld overeenkomstig de boekings- en waarderingsregels en het schema als bepaald bij het koninklijk besluit op de geconsolideerde jaarrekening van de kredietinstellingen en zijn bijlage, of volgens regels en schema's welke hiermee evenwaardig zijn wanneer het een financiële holding naar buitenlands recht betreft;

2^o een staat waaruit de naleving blijkt van de bij artikel 4, § 1, tweede lid, 1^o, opgelegde verhoudingen en grenzen.

§ 2. In geval van financiële holdings met zetel buiten de Europese Gemeenschap, ten aanzien waarvan het toezicht op geconsolideerde basis met toepassing van artikel 5, § 4, uitgeoefend wordt door een buitenlandse bevoegde autoriteit, moet de naleving van de verhoudingen en grenzen voorgeschreven door de richtlijn of daaraan gelijkwaardige rechtsregels minstens eenmaal per jaar binnen vier maanden na afsluiting van het boekjaar van de holding, bevestigd worden aan de Commissie voor het Bank- en Financieuzen. Bij de verklaring van naleving moet een geconsolideerde jaarrekening worden gevoegd bestaande uit de balans, resultatenrekening en toelichting.

Het bepaalde in het eerste lid wordt ten uitvoer gelegd via de overeenkomsten bedoeld in artikel 5, § 4.

§ 3. Onverminderd het bepaalde in het tweede lid van deze paragraaf, kunnen de in de §§ 1 en 2 bedoelde informatie en staten worden verstrekt door de Belgische kredietinstelling-dochteronderneming van de financiële holding. Wanneer de informatieverstreking gebeurt door de kredietinstelling, blijft de holding samen met de rapporterende instelling verantwoordelijk voor de juistheid en stipte mededeling van de verstrekte informatie.

Wanneer de financiële holding haar zetel buiten België heeft, kan de Commissie voor het Bank- en Financieuzen eisen dat de bedoelde informatie en staten haar door de Belgische dochteronderneming-kredietinstelling worden meegedeeld.

Art. 5. § 1^{er}. Le contrôle des établissements de crédit de droit belge, visé à l'article 4, § 1^{er}, est exercé par la Commission bancaire et financière.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er} et lorsque la compagnie financière est une entreprise étrangère ayant son siège social dans un Etat membre de la Communauté européenne, le contrôle est exercé par :

1^o l'autorité compétente de cet Etat membre, lorsque la compagnie financière a pour filiale un établissement de crédit situé dans cet Etat;

2^o l'autorité compétente désignée de commun accord par les autorités compétentes concernées, lorsque les filiales de la compagnie financière qui sont des établissements de crédit, ont leur siège social dans un Etat membre autre que celui où la compagnie financière a son siège;

à défaut d'un tel accord, le contrôle est exercé par l'autorité compétente qui a agréé l'établissement de crédit possédant le total de bilan le plus élevé et, à total de bilan égal, par l'autorité qui a été la première à octroyer l'agrément.

§ 3. La Commission bancaire et financière et les autorités compétentes des autres Etats membres de la Communauté européenne peuvent convenir de commun accord de déroger aux règles de compétence prévues par les §§ 1^{er} et 2, 1^o.

La Commission bancaire et financière et les autorités compétentes peuvent convenir que le contrôle sur base consolidée des établissements de crédit qui ont leur siège social dans un Etat membre de la Communauté européenne autre que la Belgique et dont l'entreprise mère est une compagnie financière de droit belge, sera exercé par la Commission bancaire et financière.

Pour l'application des dispositions du § 2, 2^o, et des alinéas 1^{er} et 2 du présent paragraphe, la Commission bancaire et financière conclut des conventions avec les autorités compétentes concernées. Les dispositions de l'article 49, § 2, dernier alinéa, de la loi s'appliquent à ces conventions.

§ 4. Par dérogation au § 1^{er} et lorsque la compagnie financière est une entreprise ayant son siège social en dehors de la Communauté européenne, la Commission bancaire et financière peut convenir soit avec l'autorité compétente du pays où la compagnie a établi son siège soit avec une autre autorité compétente étrangère appropriée, que celle-ci exercera le contrôle sur base consolidée, à condition que ce contrôle soit équivalent à celui imposé par la réglementation de la Communauté européenne. Les dispositions de l'article 49, § 2, dernier alinéa, première phrase, de la loi s'appliquent par analogie à ces conventions.

Art. 6. § 1^{er}. Aux fins de l'exercice, par la Commission bancaire et financière, du contrôle des établissements de crédit sur la base de la situation consolidée des compagnies financières, réglé par le présent chapitre, les états suivants sont soumis chaque semestre à la Commission, selon les modalités que celle-ci détermine :

1^o un état comptable consolidé comprenant le bilan et le compte de résultats, établis conformément aux règles de comptabilisation et d'évaluation et au schéma prévus par l'arrêté royal relatif aux comptes consolidés des établissements de crédit et par l'annexe à ce dernier, ou selon des règles et schémas équivalents lorsqu'il s'agit d'une compagnie financière de droit étranger;

2^o un état constatant le respect des coefficients et limitations prévus par l'article 4, § 1^{er}, alinéa 2, 1^o.

§ 2. Dans le cas de compagnies financières qui ont leur siège social en-dehors de la Communauté européenne et dont le contrôle sur base consolidée est, en application de l'article 5, § 4, exercé par une autorité compétente étrangère, le respect des coefficients et limitations prévus par la directive ou des règles de droit similaires doit être confirmé à la Commission bancaire et financière au moins une fois par an, dans un délai de quatre mois à compter de la clôture de l'exercice social de la compagnie financière. La déclaration de respect doit être accompagnée des comptes consolidés comprenant le bilan, le compte de résultats et l'annexe.

Les dispositions de l'alinéa 1^{er} sont mises en œuvre par les conventions visées à l'article 5, § 4.

§ 3. Sans préjudice des dispositions de l'alinéa 2 du présent paragraphe, l'information et les états visés aux §§ 1^{er} et 2 peuvent être communiqués par l'établissement de crédit belge filiale de la compagnie financière. Lorsque les informations sont communiquées par l'établissement de crédit, la compagnie financière demeure, avec l'établissement de crédit qui fait rapport, responsable de ce que l'information est correcte et communiquée de façon ponctuelle.

Lorsque la compagnie financière a son siège social en dehors de la Belgique, la Commission bancaire et financière peut exiger que l'information et les états visés lui soient communiqués par l'établissement de crédit belge qu'elle a pour filiale.

Art. 7. § 1. De opdracht van commissaris-revisor bedoeld in de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen wordt in een financiële holding naar Belgisch recht toevertrouwd aan een of meer revisoren of een of meer revisoren-vennootschappen, die door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen overeenkomstig artikel 52 van de wet zijn erkend voor de opdracht van commissaris-revisor bij kredietinstellingen.

De artikelen 50, 51, 52, derde lid, 53, 54 en 55, eerste lid, eerste zin, derde en vierde lid, van de wet zijn van overeenkomstige toepassing.

§ 2. De commissarissen-revisoren aangesteld bij de in § 1 bedoelde financiële holdings vergewissen zich van :

1° het passend karakter van de administratieve en boekhoudkundige organisatie en interne controleprocedures bedoeld in artikel 4, § 1, tweede lid, 2°;

2° de volledigheid, juistheid en conformiteit met de geldende regels van de in artikel 6, § 1, 1°, bedoelde staten.

De commissarissen-revisoren bevestigen de Commissie voor het Bank- en Financieuzen minstens eenmaal per jaar dat aan het bepaalde in het eerste lid is voldaan. Zij brengen op eigen initiatief verslag uit bij de Commissie zodra zij kennis krijgen van beslissingen, feiten of ontwikkelingen die de in het eerste lid en de in artikel 4, § 1, tweede lid, 1°, bedoelde aspecten op betekenisvolle wijze beïnvloeden of kunnen beïnvloeden, of kunnen wijzen op een overtreding van de wet of dit besluit.

Onverminderd het bepaalde in het tweede lid, kan de Commissie de commissarissen-revisoren vragen haar periodiek of op haar verzoek over de voormelde aspecten verslag uit te brengen.

§ 3. Wanneer de moederonderneming een financiële holding is met zetel in het buitenland, en het toezicht op geconsolideerde basis uitgeoefend wordt door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen, wordt de opdracht bepaald bij § 2 op overeenkomstige wijze uitgeoefend door de commissaris-revisor die is aangesteld bij de kredietinstelling naar Belgisch recht die een dochteronderneming van de bedoelde onderneming is.

HOOFDSTUK IV

Moederondernemingen die een gemengde holding zijn

Art. 8. § 1. De Commissie voor het Bank- en Financieuzen kan de gemengde holdings en hun dochterondernemingen de gegevens en inlichtingen vragen die zij dienstig acht voor haar toezicht op vennootschappelijke en geconsolideerde basis op de kredietinstellingen naar Belgisch recht waarover die holdings de controle hebben.

Deze gegevens en inlichtingen moeten de Commissie voor het Bank- en Financieuzen inzonderheid in staat stellen de volgende aspecten te beoordelen : de soliditeit van de kredietinstelling, de invloed van bedoelde ondernemingen op het beleid van de kredietinstelling en de verrichtingen van de kredietinstelling met de overige vennootschappen van de groep.

§ 2. Wanneer de gemengde holding of een of meerdere van haar dochterondernemingen hun zetel buiten de Europese Gemeenschap hebben, worden de modaliteiten voor de uitvoering van het bepaalde bij § 1 vastgelegd in overeenkomsten afgesloten tussen de Commissie voor het Bank- en Financieuzen en de betrokken buitenlandse bevoegde autoriteiten.

§ 3. Het voorschrift van artikel 6, § 3, is van overeenkomstige toepassing met betrekking tot de kredietinstellingen naar Belgisch recht die een dochteronderneming van een gemengde holding zijn.

Art. 9. De Commissie voor het Bank- en Financieuzen kan de bevestiging vragen dat de met toepassing van artikel 8 verstrekte gegevens en inlichtingen juist en volledig zijn :

1° wanneer de rapporterende onderneming een vennootschap naar Belgisch recht is, aan de commissaris-revisor van deze onderneming;

2° wanneer de rapporterende onderneming haar zetel buiten België heeft, aan de erkende commissaris-revisor van de kredietinstelling naar Belgisch recht die een dochteronderneming van de gemengde holding is.

HOOFDSTUK V

Informatieverstrekking, verificatie ter plaatse, samenwerking onder autoriteiten

Art. 10. § 1. De Commissie voor het Bank- en Financieuzen kan de in de geconsolideerde positie opgenomen ondernemingen vragen haar alle gegevens en inlichtingen te verstrekken die nuttig zijn voor haar toezicht op kredietinstellingen als bepaald bij de hoofdstukken II en III.

§ 2. Buiten de consolidatie gelaten dochterondernemingen van kredietinstellingen of financiële holdings moeten de Commissie voor het Bank- en Financieuzen alle gegevens en inlichtingen verstrekken die zij dienstig acht voor haar toezicht op geconsolideerde basis op kredietinstellingen.

Art. 7. § 1^{er}. Les fonctions de commissaire-reviseur prévues par les lois coordonnées sur les sociétés commerciales sont confiées, dans une compagnie financière de droit belge, à un ou plusieurs réviseurs ou à une ou plusieurs sociétés de réviseurs agréés par la Commission bancaire et financière, conformément à l'article 52 de la loi, pour l'exercice des fonctions de commissaire-reviseur auprès des établissements de crédit.

Les articles 50, 51, 52, alinéa 3, 53, 54 et 55, alinéa 1^{er}, première phrase, et alinéas 3 et 4, de la loi sont applicables par analogie.

§ 2. Les commissaires-reviseurs désignés auprès de compagnies financières visées au § 1^{er}, s'assurent :

1° du caractère adéquat de l'organisation administrative et comptable et des procédures de contrôle interne prévues par l'article 4, § 1^{er}, alinéa 2, 2°;

2° du caractère complet et correct des états visés à l'article 6, § 1^{er}, 1°, ainsi que de leur conformité avec les règles applicables.

Les commissaires-reviseurs confirment à la Commission bancaire et financière, au moins une fois par an, que les dispositions prévues à l'alinéa 1^{er} sont respectées. Ils font d'initiative rapport à la Commission dès qu'ils constatent des décisions, des faits ou des évolutions qui influencent ou peuvent influencer de façon significative les aspects visés à l'alinéa 1^{er} et à l'article 4, § 1^{er}, alinéa 2, 1°, ou qui peuvent constituer des violations de la loi ou du présent arrêté.

Sans préjudice des dispositions de l'alinéa 2, la Commission peut demander aux commissaires-reviseurs de lui faire des rapports périodiques, ou occasionnels, sur les aspects précités.

§ 3. Lorsque l'entreprise mère est une compagnie financière ayant son siège social à l'étranger et que le contrôle sur base consolidée est exercé par la Commission bancaire et financière, les fonctions définies au § 2 sont exercées de façon analogue par le commissaire-reviseur désigné auprès de l'établissement de crédit de droit belge que l'entreprise visée a pour filiale.

CHAPITRE IV

Des entreprises mères qui sont des compagnies mixtes

Art. 8. § 1^{er}. La Commission bancaire et financière peut demander aux compagnies mixtes et à leurs filiales les informations et renseignements qu'elle juge utiles pour l'exercice de son contrôle, sur base sociale et consolidée, des établissements de crédit de droit belge dont ces compagnies ont le contrôle.

Ces informations et renseignements doivent permettre à la Commission bancaire et financière d'apprécier notamment les aspects suivants : la solidité de l'établissement de crédit, l'influence des entreprises visées sur la gestion de l'établissement de crédit et les opérations de l'établissement de crédit avec les autres sociétés du groupe.

§ 2. Lorsque la compagnie mixte ou l'une ou plusieurs de ses filiales ont leur siège social en dehors de la Communauté européenne, les modalités d'exécution des dispositions du § 1^{er} sont fixées dans des conventions conclues entre la Commission bancaire et financière et les autorités compétentes étrangères concernées.

§ 3. Les dispositions de l'article 6, § 3, s'appliquent par analogie en ce qui concerne les établissements de crédit de droit belge qui sont filiales de compagnies mixtes.

Art. 9. La Commission bancaire et financière peut demander confirmation du caractère correct et complet des informations et renseignements communiqués en application de l'article 8 :

1° lorsque l'entreprise faisant rapport est une société de droit belge, au commissaire-reviseur de cette entreprise;

2° lorsque l'entreprise faisant rapport a établi son siège social en dehors de la Belgique, au commissaire-reviseur agréé de l'établissement de crédit de droit belge que la compagnie mixte a pour filiale.

CHAPITRE V

Communication d'informations, vérification sur place, collaboration entre autorités

Art. 10. § 1^{er}. La Commission bancaire et financière peut demander aux entreprises incluses dans la situation consolidée de lui communiquer les informations et renseignements utiles pour l'exercice de son contrôle des établissements de crédit tel que défini aux chapitres II et III.

§ 2. Les filiales d'établissements de crédit ou de compagnies financières, qui sont laissées en dehors de la consolidation, sont tenues de communiquer à la Commission bancaire et financière les informations et renseignements que celle-ci juge utiles pour l'exercice de son contrôle des établissements de crédit sur base consolidée.

Indien voor het toezicht op geconsolideerde basis door een buitenlandse bevoegde autoriteit, een kredietinstelling naar Belgisch recht niet in de geconsolideerde positie van haar buitenlandse moederonderneming-kredietinstelling of -financiële holding is opgenomen, moet de moederonderneming de Commissie voor het Bank- en Financieuzen de gegevens en inlichtingen verstrekken die zij dienstig acht voor haar toezicht op de Belgische kredietinstelling.

§ 3. Wanneer de ondernemingen op wie de verplichtingen bedoeld in de §§ 1 en 2 van toepassing zijn hun zetel buiten België hebben, kan de Commissie voor het Bank- en Financieuzen eisen dat de gegevens en inlichtingen haar door de Belgische dochteronderneming-kredietinstelling worden meegedeeld. Het voorschrift van artikel 6, § 3, eerste lid, is alsdan van overeenkomstige toepassing.

§ 4. De commissarissen-revisoren aangesteld bij moederondernemingen die een kredietinstelling naar Belgisch recht zijn en de commissarissen-revisoren bedoeld in artikel 7, hebben voor de uitoefening van hun opdracht als bepaald bij de wet en dit besluit, toegang tot en inzage in alle documenten en stukken die uitgaan van in de geconsolideerde positie opgenomen ondernemingen en buiten de consolidatie gelaten dochterondernemingen.

Eenzelfde recht geldt voor de commissarissen-revisoren als bedoeld in artikel 9, wat de gegevens en inlichtingen betreft die uitgaan van gemengde holdings en hun dochterondernemingen.

Art. 11. De kredietinstellingen, financiële holdings, gemengde holdings en hun dochterondernemingen, naar Belgisch recht, verstrekken een buitenlandse bevoegde autoriteit de gegevens en inlichtingen die deze dienstig acht voor haar toezicht op geconsolideerde basis op kredietinstellingen :

1^o wanneer deze autoriteit ressorteert onder een Lid-Staat van de Europese Gemeenschap, in het kader van haar toezicht als bepaald conform de richtlijn;

2^o wanneer deze autoriteit ressorteert onder een Staat die geen lid is van de Europese Gemeenschap en de verplichting tot informatieverstrekking voortvloeit uit samenwerkingsovereenkomsten die de Commissie voor het Bank- en Financieuzen met de betrokken buitenlandse bevoegde autoriteiten heeft gesloten.

Art. 12. De in het toezicht op geconsolideerde basis opgenomen ondernemingen, alsook de gemengde holdings en hun dochterondernemingen en de ondernemingen bedoeld in artikel 10, § 2, delen mekaar de gegevens en inlichtingen mee die nodig zijn voor de uitoefening van het toezicht op geconsolideerde basis als bepaald bij dit besluit, zonder dat zij beperkingen van privaatrechtelijke aard kunnen tegenstellen.

Art. 13. § 1. De Commissie voor het Bank- en Financieuzen kan de naleving van de verplichtingen bepaald bij dit besluit, alsook de juistheid en volledigheid van de verstrekte gegevens en inlichtingen, ter plaatse in de in artikel 12 bedoelde onderneming nagaan. Zij kan op kosten van deze ondernemingen en van de kredietinstelling naar Belgisch recht, commissarissen-revisoren of door haar daartoe erkende buitenlandse deskundigen hiermee belasten.

§ 2. Wanneer de in § 1 bedoelde ondernemingen gevestigd zijn in een andere Lid-Staat van de Europese Gemeenschap, verricht de Commissie voor het Bank- en Financieuzen deze toetsing of laat zij die verrichten, nadat de bevoegde autoriteit van deze Staat hiervan in kennis is gesteld en voor zover die deze toetsing niet zelf verricht of toestaat dat een revisor of deskundige ze verricht.

Wanneer bedoelde ondernemingen hun zetel buiten de Europese Gemeenschap hebben, worden de modaliteiten van de verificatie ter plaatse, geregeld in overeenkomsten als bedoeld in artikel 11, eerste lid, 2^o.

§ 3. Buitenlandse bevoegde autoriteiten zijn in het kader van hun toezicht op geconsolideerde basis gerechtigd om ter plaatse in ondernemingen bedoeld in artikel 12, met zetel in België, de gegevens en inlichtingen te toetsen die zij hebben ontvangen of kunnen erkende revisoren of door hen erkende deskundigen hiermee belasten, zodanig dat :

1^o wanneer de bevoegde autoriteit ressorteert onder een Lid-Staat van de Europese Gemeenschap, de regeling van § 2, eerste lid, van overeenkomstige toepassing is;

2^o wanneer de bevoegde autoriteit ressorteert onder een Staat die geen lid is van de Europese Gemeenschap, de regeling van § 2, tweede lid, van overeenkomstige toepassing is.

Art. 14. § 1. De Commissie voor het Bank- en Financieuzen heeft het recht gegevens en inlichtingen die dienstig zijn voor het toezicht op geconsolideerde basis op kredietinstellingen mee te delen aan buitenlandse bevoegde autoriteiten, met toepassing van het bepaalde bij de artikelen 97 en 98 van de wet.

Lorsque, dans le cadre du contrôle sur base consolidée exercé par une autorité compétente étrangère, un établissement de crédit de droit belge n'est pas inclus dans la situation consolidée de son entreprise mère étrangère qui est un établissement de crédit ou une compagnie financière, l'entreprise mère est tenue de communiquer à la Commission bancaire et financière les informations et renseignements que celle-ci juge utiles pour l'exercice de son contrôle de l'établissement de crédit belge.

§ 3. Lorsque les entreprises soumises aux obligations visées aux §§ 1^{er} et 2 ont leur siège social en dehors de la Belgique, la Commission bancaire et financière peut exiger que les informations et renseignements lui soient communiqués par l'établissement de crédit belge qu'elles ont pour filiale. Les dispositions de l'article 6, § 3, alinéa 1^{er}, sont dans ce cas applicables par analogie.

§ 4. Pour l'exercice de leurs fonctions prévues par la loi et le présent arrêté, les commissaires-reviseurs désignés auprès d'entreprises mères qui sont des établissements de crédit de droit belge, ainsi que les commissaires-reviseurs visés à l'article 7, ont accès à et peuvent prendre connaissance de tous les documents et pièces émanant des entreprises incluses dans la situation consolidée et des filiales laissées en dehors de la consolidation.

Le même droit est accordé aux commissaires-reviseurs visés à l'article 9, en ce qui concerne les informations et renseignements émanant des compagnies mixtes et de leurs filiales.

Art. 11. Les établissements de crédit, les compagnies financières, les compagnies mixtes et leurs filiales, de droit belge, communiquent à l'autorité compétente étrangère les informations et renseignements que celle-ci juge utiles pour l'exercice de son contrôle des établissements de crédit sur base consolidée :

1^o lorsque cette autorité relève du droit d'un Etat membre de la Communauté européenne, dans le cadre de son contrôle tel que défini conformément à la directive;

2^o lorsque cette autorité relève du droit d'un Etat non membre de la Communauté européenne et que l'obligation d'information découle de conventions de collaboration conclues par la Commission bancaire et financière avec les autorités compétentes étrangères concernées.

Art. 12. Les entreprises incluses dans le contrôle sur base consolidée, ainsi que les compagnies mixtes et leurs filiales et les entreprises visées à l'article 10, § 2, se communiquent mutuellement les informations et renseignements utiles pour l'exercice du contrôle sur base consolidée, organisés par le présent arrêté, sans pouvoir y opposer d'objections tirées du droit privé.

Art. 13. § 1^{er}. La Commission bancaire et financière peut procéder à la vérification sur place, dans les entreprises visées à l'article 12, du respect des obligations prévues par le présent arrêté ainsi que du caractère correct et complet des informations et renseignements communiqués. Elle peut, aux frais de ces entreprises et de l'établissement de crédit de droit belge, charger des commissaires-reviseurs ou des experts étrangers agréés par elle à cet effet, de procéder à ces vérifications.

§ 2. Lorsque les entreprises visées au § 1^{er} sont établies dans un autre Etat membre de la Communauté européenne, la Commission bancaire et financière ne procède ou ne fait procéder à ces vérifications qu'après en avoir avisé l'autorité compétente de cet Etat et à moins que cette autorité ne procède elle-même à ces vérifications ou permette qu'un reviseur ou un expert y procède.

Lorsque les entreprises visées ont leur siège social en dehors de la Communauté européenne, les modalités de la vérification sur place sont réglées dans des conventions telles que visées à l'article 11, alinéa 1^{er}, 2^o.

§ 3. Dans le cadre de leur contrôle sur base consolidée, les autorités compétentes étrangères sont habilitées à procéder sur place, dans les entreprises visées à l'article 12 ayant leur siège social en Belgique, à la vérification des informations et renseignements qu'elles ont reçus, ou peuvent charger des reviseurs agréés ou des experts agréés par elles d'y procéder, aux conditions suivantes :

1^o lorsque l'autorité compétente relève d'un Etat membre de la Communauté européenne, les dispositions du § 2, alinéa 1^{er}, sont applicables par analogie;

2^o lorsque l'autorité compétente relève d'un Etat non membre de la Communauté européenne, les dispositions du § 2, alinéa 2, sont applicables par analogie.

Art. 14. § 1^{er}. La Commission bancaire et financière a le droit de communiquer à des autorités compétentes étrangères des informations et renseignements utiles pour l'exercice du contrôle des établissements de crédit sur base consolidée, en application des dispositions des articles 97 et 98 de la loi.

§ 2. Wanneer een kredietinstelling, financiële holding of gemengde holding de controle heeft over een of meerdere Belgische of buitenlandse ondernemingen die een verzekeringsonderneming zijn, dan wel beleggingsonderneming, delen de Controledienst voor de Verzekeringen en het Interventiefonds van de Beursvennootschappen, in het kader van een wederzijdse samenwerking, gegevens en inlichtingen mee aan :

1° elkaar en aan de Commissie voor het Bank- en Financieuzen, met toepassing van het bepaalde bij artikel 49, § 2, zevende lid, van de wet;

2° een bevoegde autoriteit van een andere Lid-Staat van de Europese Gemeenschap, in het kader van haar toezicht op kredietinstellingen; in dit geval is artikel 98 van de wet van overeenkomstige toepassing;

3° een autoriteit van een Lid-Staat van de Europese Gemeenschap belast met het toezicht op verzekeringsondernemingen of beleggingsondernemingen, in het kader van haar toezicht op dergelijke ondernemingen; in dit geval is artikel 99, § 1, tweede lid, van de wet van overeenkomstige toepassing.

§ 3. De bij § 2 en bij artikel 99, § 1, 7°, van de wet bepaalde informatie-uitwisselingsregeling kan, op basis van het wederkerigheidsbeginsel, worden uitgebreid tot de autoriteiten van een Staat die geen lid is van de Europese Gemeenschap, waarmee de Belgische autoriteiten een samenwerkingsovereenkomst hebben gesloten.

De in het eerste lid bedoelde overeenkomsten dienen te worden goedgekeurd door de Minister van Financiën wat de door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen of het Interventiefonds van de Beursvennootschappen aangegane overeenkomsten betreft, en door de Minister van Economische Zaken wat de door de Controledienst voor de Verzekeringen aangegane overeenkomsten betreft.

§ 4. Het voorschrift van de artikelen 98, tweede lid, en 99, §§ 1, tweede lid, 3 en 4 van de wet, is van overeenkomstige toepassing op de Commissie voor het Bank- en Financieuzen, de Controledienst voor de Verzekeringen en het Interventiefonds van de Beursvennootschappen, voor wat de door deze instellingen met toepassing van de §§ 2 en 3 van andere autoriteiten ontvangen gegevens en inlichtingen betreft.

Art. 15. Onverminderd de samenwerkingsovereenkomsten bedoeld in de overige bepalingen van dit besluit, sluit de Commissie voor het Bank- en Financieuzen met buitenlandse autoriteiten de overeenkomsten die noodzakelijk zijn voor de verwezenlijking van het toezicht op geconsolideerde basis op kredietinstellingen als bepaald bij dit besluit. Deze overeenkomsten regelen de modaliteiten van uitoefening van dit toezicht, daarin begrepen de modaliteiten van samenwerking en informatie-uitwisseling onder autoriteiten.

HOOFDSTUK VI. — Sancties

Art. 16. De bestuursrechtelijke sancties bepaald bij de artikelen 102 en 103 van de wet zijn van toepassing op de Belgische en buitenlandse financiële holdings, gemengde holdings en hun dochterondernemingen, wat de verplichtingen betreft die voor hen voortvloeien uit de wet en dit besluit.

HOOFDSTUK VII. — Overgangs- en slotbepalingen

Art. 17. Zolang de Richtlijn 93/6/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 15 maart 1993 inzake de kapitaaltoereikendheid van beleggingsondernemingen en kredietinstellingen niet is omgezet in Belgisch recht, worden de beleggingsondernemingen die met toepassing van artikel 2 in de geconsolideerde positie moeten worden opgenomen voor het toezicht op geconsolideerde basis door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen, in afwijking van dit artikel 2 buiten de geconsolideerde positie gelaten wanneer deze beleggingsondernemingen onderworpen zijn aan eigen solvabiliteitsvereisten.

Voor de toepassing van dit besluit wordt het geconsolideerde eigen vermogen alsdan berekend na aftrek van de deelnemingen in bedoelde beleggingsondernemingen en van het eventuele tekort aan eigen vermogen dat deze ondernemingen vertonen ingevolge de toepassing van de voor hen geldende solvabiliteitsregeling.

Art. 18. De Commissie voor het Bank- en Financieuzen kan in bijzondere gevallen afwijkingen toestaan van de voorschriften van dit besluit. Gebruik van deze bevoegdheid mag niet indruisen tegen de bepalingen van de richtlijn.

§ 2. Lorsqu'un établissement de crédit, une compagnie financière ou une compagnie mixte contrôle une ou plusieurs entreprises belges ou étrangères qui sont des entreprises d'assurances ou des entreprises d'investissement, l'Office de Contrôle des Assurances et la Caisse d'Intervention des sociétés de bourse, agissant dans le cadre d'une collaboration réciproque :

1° se communiquent mutuellement et communiquent à la Commission bancaire et financière des informations et renseignements, en application des dispositions de l'article 49, § 2, alinéa 7, de la loi;

2° communiquent des informations et renseignements à l'autorité compétente d'un autre Etat membre de la Communauté européenne, dans le cadre de l'exercice du contrôle des établissements de crédit par cette autorité; l'article 98 de la loi est dans ce cas applicable par analogie;

3° communiquent des informations et renseignements à l'autorité d'un Etat membre de la Communauté européenne chargée du contrôle des entreprises d'assurances ou des entreprises d'investissement, dans le cadre de l'exercice du contrôle de ces entreprises par cette autorité; l'article 99, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi est dans ce cas applicable par analogie.

§ 3. Le régime applicable en matière d'échange d'informations prévu par le § 2 et par l'article 99, § 1^{er}, 7°, de la loi peut, sur la base du principe de réciprocité, être étendu aux autorités d'un Etat non membre de la Communauté européenne avec lesquelles les autorités belges ont conclu une convention de collaboration.

Les conventions visées à l'alinéa 1^{er} doivent être approuvées par le Ministre des Finances lorsqu'elles sont conclues par la Commission bancaire et financière ou par la Caisse d'Intervention des sociétés de bourse; elles doivent être approuvées par le Ministre des Affaires économiques lorsqu'elles sont conclues par l'Office de Contrôle des Assurances.

§ 4. Les dispositions des articles 98, alinéa 2, et 99, §§ 1^{er}, alinéa 2, et 3 et 4, de la loi s'appliquent par analogie à la Commission bancaire et financière, à l'Office de Contrôle des Assurances et à la Caisse d'Intervention des sociétés de bourse, en ce qui concerne les informations et renseignements que ces institutions reçoivent d'autres autorités en application des §§ 2 et 3.

Art. 15. Sans préjudice des conventions de collaboration visées dans les autres dispositions du présent arrêté, la Commission bancaire et financière conclut avec des autorités étrangères les conventions qui sont nécessaires à la réalisation du contrôle sur base consolidée des établissements de crédit tel que défini dans le présent arrêté. Ces conventions régissent les modalités de l'exercice de ce contrôle, en ce comprises les modalités de collaboration et d'échange d'informations entre autorités.

CHAPITRE VI. — Sanctions

Art. 16. Les sanctions administratives prévues par les articles 102 et 103 de la loi s'appliquent aux compagnies financières, aux compagnies mixtes, et à leurs filiales, belges et étrangères, en ce qui concerne les obligations qui leur incombent en vertu de la loi et du présent arrêté.

CHAPITRE VII. — Dispositions transitoire et finale

Art. 17. Dans l'attente de la transposition en droit belge de la Directive 93/6/CEE du Conseil des Communautés européennes du 15 mars 1993 sur l'adéquation des fonds propres des entreprises d'investissement et des établissements de crédit, les entreprises d'investissement qui, en application de l'article 2, doivent être incluses dans la situation consolidée pour le contrôle sur base consolidée exercé par la Commission bancaire et financière, sont, par dérogation audit article 2, laissées en dehors de la situation consolidée lorsque ces entreprises d'investissement sont soumises à des exigences spécifiques de solvabilité.

Pour l'application du présent arrêté, les fonds propres consolidés sont, dans ce cas, calculés après déduction des participations détenues dans les entreprises d'investissement visées et de l'éventuelle insuffisance en fonds propres accusée par ces entreprises au regard du régime de solvabilité qui leur est applicable.

Art. 18. La Commission bancaire et financière peut, dans des cas spéciaux, autoriser des dérogations aux dispositions du présent arrêté. L'utilisation de cette faculté ne peut être contraire aux dispositions de la directive.

Art. 19. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 12 augustus 1994.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

Art. 19. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 12 août 1994.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN — GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 94 — 2597

27 JULI 1994. — Ministerieel besluit houdende vaststelling van het herstructureringsfonds ten behoeve van het Gemeenschapsonderwijs voor het schooljaar 1994-1995

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,

Gelet op artikel 59bis, § 2, 2°, van de Grondwet;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 31 juli 1990 tot vastlegging van het pakket « uren-leraar » in het voltijds secundair onderwijs, inzonderheid op artikel 14;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 30 januari 1992 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Executieve, inzonderheid op artikel 8, 1°;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 5 februari 1992 tot delegatie van de beslissingsbevoegdheden aan de leden van de Vlaamse Executieve, inzonderheid op artikel 2, § 1, 1°;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 26 juli 1994,

Besluit :

Artikel 1. In toepassing van artikel 14 van het besluit van de Vlaamse Executieve van 31 juli 1990 tot vastlegging van het pakket « uren-leraar » in het voltijds secundair onderwijs, wordt :

- het totaal aantal organiseerbare uren-leerkracht voor het schooljaar 1989-1990 vastgesteld op 203 297,5;
- het totaal aantal organiseerbare uren-leraar voor het schooljaar 1994-1995 vastgesteld op 182 922;
- het totaal aantal leerlingen voor het schooljaar 1989-1990 vastgesteld op 73 303;
- het totaal aantal leerlingen op 1 februari 1994 vastgesteld op 71 277.

Art. 2. Rekening houdend met de denataliteit en abstractie makend van de inlevering voor het schooljaar 1994-1995 ingevolge het reduceren van de minimumpakketten, wordt het verschil tussen het aantal organiseerbare uren-leerkracht voor het schooljaar 1989-1990 en het totaal aantal organiseerbare uren-leraar voor het schooljaar 1994-1995 vastgesteld op 12 794,8 uren-leraar.

Art. 3. Voor het schooljaar 1994-1995 wordt derhalve aan het Gemeenschapsonderwijs ten behoeve van de herstructurering van het onderwijsaanbod 2/3 van 12 794,8 uren-leraar ter beschikking gesteld. Dit aantal wordt derhalve bepaald op 8 530 uren-leraar en verminderd met 211 uren-leraar ingevolge de overeenkomst van 7 oktober 1993. Dit betekent 8 319 uren-leraar.

Brussel, 27 juli 1994.

L. VAN DEN BOSSCHE

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 94 — 2597

27 JUILLET 1994. — Arrêté ministériel fixant le Fonds de restructuration au profit de l'enseignement communautaire pour l'année scolaire 1994-1995

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique.

Vu l'article 59bis, § 2, 2°, de la Constitution;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1990 fixant le capital « périodes-professeur » dans l'enseignement secondaire à temps plein, notamment l'article 14;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 janvier 1992 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, notamment l'article 8, 1°;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 février 1992 portant délégation des compétences de décision aux membres du Gouvernement flamand, notamment l'article 2, § 1^{er}, 1°;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 26 juillet 1994,

Arrête :

Article 1^{er}. En application de l'article 14 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1990 fixant le capital « périodes-professeur » dans l'enseignement secondaire à temps plein :

- le nombre total de périodes-professeur pouvant être organisées pour l'année scolaire 1989-1990 est fixé à 203 297,5;